

SUPLEMENTO DEPORTIVO

CONFESIONES DE "CUACUA":

Hormazábal no se entiende con Riera

"En dos años más me retiro del fútbol", dijo a LA NACION

EN EL Seleccionado Nacional que participó en el Sudamericano de Buenos Aires, mucho se dijo que había faltado "Cuacua" Hormazábal. En la Selección que fue a Brasil, también se ha dicho que faltó "Cuacua". Pero faltó el "Cuacua" de las últimas jornadas. De esa jornada memorable de Colo Colo frente a Santos y de esa campaña extraordinaria cumplida por el fútbol chileno en 1955, en Brasil, el Hormazábal de esas jornadas, sería insustituible en cualquier Seleccionado. Pero el Hormazábal que ha jugado en los últimos partidos de Colo Colo, no es el verdadero "Cuacua". A menos que el verdadero "Cuacua" vaya quedando tan sólo para el recuerdo. Sea como sea, el asunto es que no ha salido todavía —y quizás cuanto tiempo pasará— antes que esto suceda— el hombre que haga olvidar a Hormazábal. Es por ello, que cuando se forma una Selección, y no está en ella el delantero de Colo Colo, parece a esa Selección le faltase algo.

El interior algo atravesia por una baja transitoria que por desgracia para nuestro fútbol, puede ser temporal, pero podemos quedar definitivamente sin un hombre que tiene resplandor. Y esto, siendo grave en el momento, lo puede ser mucho más aún en el futuro. Cuando nuestro balompié deba afrontar compromisos de más riesgo. Por ende, precisase que el interior colocolino pronto vuelva por sus fueros —y pueda formar en la Selección— o que salga el hombre que lo haga olvidar. Pero veamos que opina sobre el particular el mismo Hormazábal. Dice a LA NACION:

"Atravesé por un período realmente bajo. Ello puede ser por diferentes motivos. El más reciente, relacionado con el desgarro que sufrió al muslo derecho —hace cerca de tres meses— entrenando por la Selección. Estuve afuera del equipo de Colo Colo 6 partidos, y mi médico recomendó una "encuentramiento" máxima si no he actuado junto con Toro, con quien me entiendo muy bien. Por otra parte, he notado que dejo mis mejores energías en los entrenamientos; hago mucha gimnasia para mantenerme en buen peso. Y me falta chispa en los partidos. Ojalá me recupere pronto, especialmente para bien de mi equipo. Claro está, que también he pensado que me encuentro en un punto de los años que estoy dedicado duro en las canchas. Empecé a los 17 en primera, y soy de los que recibe mucho. Ello puede tener muy menguadas mis fuerzas. Ante tal eventualidad, he admitido la posibilidad de retirarme en un par de temporadas más. Pero lamento ante esta creencia. Porque pienso que un hombre de 29 años, todavía tiene mucho que hacer en el fútbol. Me cuido, vitaminizo para recuperar las energías que necesito para jugar con chispa los 90 minutos."

—¿Cómo andas en peso?

—Perfecto. Cuando me tomó don Flavio Costa, me dejó en 71 kilos. Y según los entendidos, me vi rejuvenecido en la temporada internacional. Ahora estoy pesando 75 kilos.

—Por qué no ha formado en su selecciónados que está entrinando Riera?

—Una serie de factores se han juntado. En el fondo, la verdad es que Riera y yo no nos entendemos. El prefiero a los jóvenes. No le gustan los hombres de mi tipo, porque él que no le agradan los cracks... Me ha criticado cosas infantiles, como el hecho que juegue con las medianías. Ahora, la razón principal de que en el presente año deje de estar en el plantel es que no se acuerda a los entrenamientos se basa en el hecho que entra por la Selección, me lesioné. No pude actuar por Colo Colo. Perdi por esa razón primas por más de 100 mil pesos; y cuando expuse mi caso, "ni bala" me dijeron. En cambio, a otros jugadores que se han lesionado en enero,

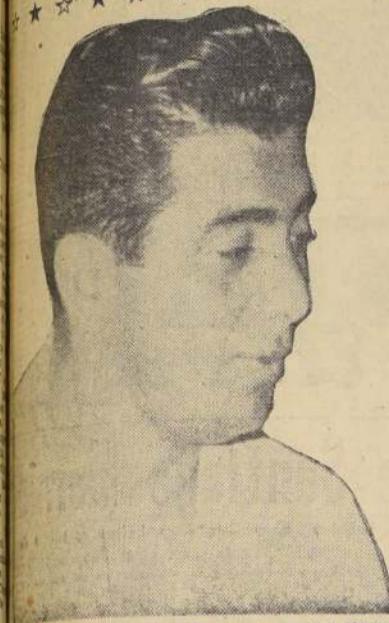
(PASA A LA PAGINA 3)



Las dos semanas de receso que tuvo el campeonato han permitido que varios equipos rehagan sus filas algo raladas por lesiones y enfermedades de algunos de sus valores. Es el caso de Colo Colo, que vuelve a disponer del concurso de Jorge Toro y Hernán Alvarez.

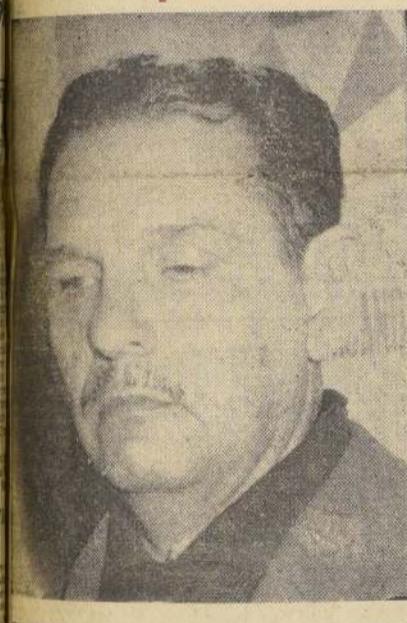
Los albos han entrenado intensamente en estos días, buscando su mejor forma para el decisivo cotejo que sostendrán el domingo con Wanderers en Suiza. Es un partido vital, del cual, perfectamente puede salir el campeón de este año. Todas estas ma-

nanas, el plantel colocolino ha trabajado en la cancha del estadio de la Escuela Militar, bajo la dirección de Flavio Costa. La nota gráfica muestra un momento de este entrenamiento. En primer plano, y mercados entre mucha gente joven, aparecen Mario Ortiz y Enrique Hormazábal.



CUACUA HORMAZÁBAL — Se confesó con LA NACION que no se entiende con él. Y de ahí que no haya seguido los últimos Seleccionados Nacionales. Por ello y por evidente motivo atraviesa por un periodo bajo.

Flavio se queda en Chile



Flavio Costa se quedará en Chile. El famoso entrenador brasileño desea seguir en Colo Colo y continuará viendo en nuestro país. Colo Colo quiere renovarle su contrato. Por lo tanto, es un hecho que Costa seguirá en el próximo año. Pero ya las partes están —prácticamente— de acuerdo en renovarlo. Sobre el particular, LA NACION conversó con Flavio Costa y Antonio Laban, presidente de Colo Colo, quienes nos dijeron:

DOSTA: "Me gustaría estar otra temporada en Chile. Todos me han tratado muy bien. Da gusto trabajar en Colo Colo. Los muchachos, disciplinados, y con deseos de aprender. En mi patria es muy difícil el ambiente. En Chile, creo que puedo seguir desarrollando una actividad beneficiosa. Me parece que no va a haber dificultad alguna en la renovación de mi contrato; siempre, por cierto, que Colo deseé continuar con mis servicios."

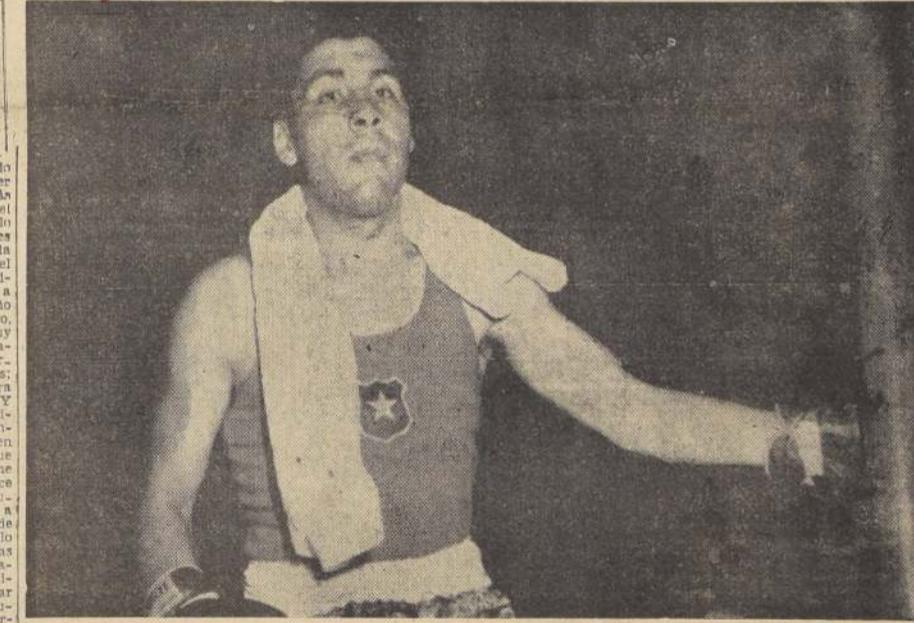
LABAN: "Queremos que Costa se quede. Es un hombre que le hace bien a Colo Colo y al fútbol chileno. El se ha manifestado partidario también, de seguir en nuestro club. Su permanencia nos demanda sacrificios económicos. Pero sacrificios que son pagados con deseos de la labor que efectúa. Y si bien no se ha conversado directamente sobre la renovación de su contrato, por los deseos de ambos, se puede dar por descartado que Flavio Costa seguirá con nosotros."

—¿Por qué no se ha manifestado partidario también, de seguir en nuestro club? Su permanencia nos demanda sacrificios económicos. Pero sacrificios que son pagados con deseos de la labor que efectúa. Y si bien no se ha conversado directamente sobre la renovación de su contrato, por los deseos de ambos, se puede dar por descartado que Flavio Costa seguirá con nosotros."

(PASA A LA PAGINA 3)

OPINA ESCUTI:

Lo que se hizo en São Paulo debió hacerse en Río



DOBLE Y BRILLANTE CAMPEÓN — Su quinto título internacional conquistó Alfredo Cornejo en el Torneo del Chitarrón de Diamantes realizado en México. Lo agregó al título de campeón panamericano, que obtuvo en Chicago, y a los tres campeonatos latinoamericanos conquistados en São Paulo,

Santiago y Lima. Se completa de esta manera una campaña extraordinaria que muestra al pugilista chileno en toda su perspectiva de valor excepcional, lo mejor del amateurismo chileno en los últimos años. Una figura en el concierto continental.

Campeones y punteros

Los actuales punteros y campeones del fútbol sudamericano y europeo son los siguientes: en Chile, Colo Colo, 32 puntos; en Argentina, San Lorenzo, 29 puntos; en Uruguay, Nacional y Peñarol, 12 puntos; en Río de Janeiro, Botafogo y Fluminense, 15 puntos; en São Paulo, Santos, puntero; y Paraguay, Olimpia, campeón invicto; en Perú, Centro Iqueño, 16 puntos; en España, Atlético de Madrid, 4 puntos; en Italia, Alessandria, Spal, Internazionale, Juventus, Sampdoria, Fiorentina, Bari y Roma, 2 puntos; en Portugal, Atlético, Benfica y Guimaraes, 2 puntos; en Francia, Nîmes y Reims, 12 puntos; en Inglaterra, Tottenham, 14 puntos; en Suiza, Young Boys y La Chaux de Fonds, 4 puntos; en Hungría, Honved, 9 puntos.

(PASA A LA PAGINA 3)

La tabla al día

Gumplidas 21 reuniones del campeonato de Primera División, antes de suspenderse la competencia con motivo de la confrontación con los brasileños, la tabla de posiciones establece la siguiente forma:

EQUIPOS	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	G.F.	G.C.	Ptos.	Lugar
COLO COLO	21	13	6	2	45	24	32	1.o
U. DE CHILE	21	12	5	4	43	24	29	2.o
WANDERERS	21	11	7	3	39	25	29	2.o
O'HIGGINS	21	10	8	5	42	37	26	4.o
U. CATALICA	21	9	4	8	38	41	22	5.o
U. ESPANOLA	21	7	7	7	26	29	21	6.o
FIERRO	21	6	8	7	30	31	20	7.o
A. ITALIANO	21	7	6	9	27	29	19	8.o
EVERTON	21	7	4	10	37	33	18	9.o
SAN LUIS	21	7	4	10	30	41	18	9.o
MAGALLANES	21	8	1	12	31	38	17	11.o
LA SERENA	21	5	5	11	35	50	15	12.o
RANGERS	21	4	7	10	26	38	15	12.o
PALESTINO	21	6	1	14	38	47	13	14.o

(PASA A LA PAGINA 3)

REALIDAD DEL ESTADIO MONUMENTAL DE COLO COLO.-

PARTIDO CON DOCE MILLONES Y YA VA EN 1.200

HACE TRES años, y con un capital de 12 millones, se inició la construcción del Estadio Monumental de Colo Colo. Posteriormente se formó la Sociedad Anónima, con acciones por un total de 600 millones. Y en estos días se aprueba el decreto, por el cual se aumenta el capital de dicha sociedad a 1.200 millones.

Lo que ayer parecía una quimera es hoy una realidad

muy próxima. Con capital en la mano se puebla de realidades. Y es por ello que el directorio de Colo Colo anuncia ahora, con certeza, que el próximo año el Estadio Monumental será habilitado con tribunas para 35 mil personas. En consecuencia, Colo Colo jugará sus partidos del campeonato de 1960 en su propio estadio.

Y lo más destacable es que el Estadio Monumental de

Colo Colo se levanta gracias al esfuerzo de los propios coloquinos. De ellos fue el empuje inicial, y gracias a ellos se está llevando a cabo la obra que en un futuro no muy lejano será orgullo, no sólo de los albos, sino de todos los chilenos.

Es cuestión de dejar a echar su mirada por la construcción

para percatarse cómo avanza; con pasos firmes y seguros.

No es un hoyo más, como los muchos que se han abierto y jamás nunca han tomado forma. Es una obra inspirada bajo bases ciertas, que se cimenta en algo importantísimo, como es el signo peso. De los 12 millones con que partió el Estadio Monumental de Colo Colo, ha subido a 1.200. Un mill docientos millones que hacen afirmar que los albos tendrán su estadio para el próximo año, con tribunas con capacidad para 35 mil personas.

EL CASO DE LOS CICLISTAS.-

Llegaron y no los vieron



AMABLE Y ENERGICO. — Raúl Ruiz —jefe de la delegación pedalera que fue a Chicago— habla con los periodistas. Y la noche lució en todos los ambientes. Amable y dulcél en ciertos casos; rígido y duro, en otros. De ahí que para nosotros y sus demás colegas directivos sea "don Raúl" o simplemente el amigable Ruiz y para los corredores y dirigidos por

él, el "Capitán" Ruiz. Sus consejos, instrucciones u órdenes, son secas, terminantes, incisivas. No admiten réplica. Pero para con LA NACION es afable y comunicativo. Aquí le vemos, en la visita que nos hizo, mostrando a dos de nuestros compañeros, una adquisición que hizo en Chicago: un pequeño recuerdo a pila que es un portento.

DESPUES DE LA CAMINERA. Bajaron de a 4 y 5 kilos en Chicago

—Aquello fue el infierno —sentencia Raúl Ruiz— referirse a la actuación de nuestros pedaleros en el agotador prueba caminera de los III Juegos Panamericanos de Chicago. Nunca, hasta ese momento, había hecho más calor. La pista y el Lincoln Park entero eran un verdadero "baño turco" al aire libre, pero sin la menor brisa que moviera siquiera una hoja. Yo, que sólo me pegué tres o cuatro cervezas para animar a los muchachos, me sentí sofocado. Bajé tres kilos. Calculé Uda, lo que les pasaría a los corredores, pedaleando a full y a 42 kilómetros la hora de promedio, bajo un sol recaliente, con 36 grados a la sombra y 90 por ciento de humedad.

Y agrega:

—Aquí tengo anotado lo que pesaban los muchachos antes de la prueba y lo que pesaron...

saron después de ella. El doctor Bórquez, médico de la delegación chilena, también lo tiene anotado en su libreta. Fijense. Macaya, con 70.420 quedó en 67 kilos; Moraga, con 71.600, quedó en 66.500; Pérez, con 74.700, en 70.300; Santibáñez, con 70.200, en 65.350; Ramírez, con 78.600, en 72 clavados y Juanito Vallejos, que accusó regularmente 75.200, bajó a 71.100. Para qué les digo que al término de la prueba, apenas podían caminar. Daba pena verlos. Aun ahora, con los días que han pasado y lo que se han sobreentendido, hay que verles las caras. Parecen esqueletos. Al que más ha afectado lo de Chicago, ha sido a Andrés Moraga. Después de la carrera les prohibió acordarse de ella y aún pronunciar la palabra Chicago. Nos trae amargos recuerdos...

Atletismo en Valparaíso

La Asociación Atlética de Valparaíso eligió su plantel de sus elementos que integrarán el equipo para el Campeonato Juvenil que tendrá lugar el domingo en el paseo. La nómina de los preseleccionados es la siguiente:

Gisela Stohr, María Allinanti, Wilma Spratz, Irene Randorff, Gladys Retama, Elsa Rodríguez, María I. Camarón, Carmen Galdíes, María Seiza, Alda Cárdenas, Leslie Brice, Muriel Bartolí, Marisol Martínez, Nancy Políman, Eugenia Meriques, Luisa Díaz, Andrea Vizcarra, Ricardo Olivares, Molina González, Yancy Aguilar, Agustín Byren, Juan de Brito, Pedro Loya, Alfredo Calvo, Jorge Ermán, Hervé Dilhan, Germán Valdés, Miguel Gutiérrez, Fred Villamán, Vicente Behavidas, Carlos Carmantti, Lida Manaka, Luisa Quilón, León Zbinden, Roberto Pedemonti, Sergio Malagamba, Manuel Villegas, Víctor Parada, Pedro Ramírez, Alfredo Ramírez, Domingo González, Pablo Achondo, Enrique Moreno, Carlos Carter, Federico Julian, Alejandro Armatron, Juan Olaveira, Roberto Tornas, Adolfo Brunster, Juan Ulloa, Jaime Lamasca, Ramón García, Patricio Dunn, Federico Cela, Juan Celis, Pedro Albornoz, Pedro Sarmiento, Denys Byrr, Volker Christmann, Luis Lambeth, Augusto Castro, Millot Enythe, Alfredo Oyarzún, Armando Ansaldo, Osvaldo Rodríguez, José del Campo, Bernardo Mesa, Luis de Díaz, Marcelo Merello, y otros.



FUTURA CAMPEONA. — A muy corto plazo debe estar entre las mejores, la joven jugadora del Club Los Leones, Luisa Lyon. En el torneo nacional reciente, 2a categoría, obtuvo magníficos triunfos. En la semifinal, se impuso a Ori de Cook, para caer en la final frente a la campeona Raquel de Edwards.

Fútbol olímpico

Eliminado el equipo soviético, actual campeón

El fútbol soviético, que se apresuraba para ir a defender su título de campeón olímpico a los Juegos de Roma en 1960, ha quedado fuera de la competencia, con la reciente derrota sufrida 1 a 0, que experimentó en la raviosa disputada con los búlgaros. Antes sovietianos empatado a 1 gol, en el primer partido jugado en Moscú, por las eliminatorias correspondientes al grupo 3 de la zona europea, donde también intervenían Rumania.

Rusia completó 4 puntos a favor, un triunfo y un empate con los rumanos, en el 1-1 frente a Bulgaria, que han acumulado 3 puntos, resultando así los dos encuentros con Rumania. A los búlgaros les bastó ganar uno de los partidos o igualar en ambos compromisos, para clasificarse finalistas para el torneo de Roma. A su vez, los rumanos están obligados a ganar los dos lances para postergar las aspiraciones de los norteamericanos.

El resultado del grupo 3, ha significado un serio contraste para el fútbol ruso. Quien no esperaba, por más que debió incluir en el cuadro a gente nueva, sin ninguna experiencia. Lo contrario ocurrió con Bulgaria, que por no haber participado en el mundial de Suecia, pudo formar el equipo con todos sus cracks, mientras quienes no poseían la disposición de la FIFA, que no permite la actuación en la Olímpica de Roma, de los jugadores que asistieron en la ronda final de la Copa Jules Rimet 1958.



BUENA TECNICA. — Destacó Gabriela H. de Zegers a través de su participación en el nacional de golf amateur, en el que hizo suyo el título de campeona, venciendo en la final a Eliana de St. Aubin. En el penúltimo cotejo se impuso a Ximena de Edwards, que le opuso mucha resistencia. En futuros torneos sus rivales deberán jugar mucho para doblegar a la flamante campeona.

Lo ocurrido a Pérez, Vallejos, Ramírez, Macaya, Moraga y Santibáñez en el Panamericano. — Los cuatro primeros estuvieron entre los veinte pioneros y no los nombraron en ninguna parte. — Declaraciones del jefe de la delegación pedalera, Raúl Ruiz, vicepresidente de la Federación Ciclista de Chile. — Verdadera actuación del equipo

— Bueno, "Capitán", ¿qué le pasa a sus ciclistas...? — Se oíeron... — ¿Siguieron corriendo todavía?

Confesamos que la pregunta es de indiscreta, sarcástica o mordaz, resulta poco reverente para con una visita. Pero con Raúl Ruiz, sefiera gloria del pedal chileno y vicepresidente de la Federación Ciclista, tenemos confianza. El siempre renovado salvoconducto de una vieja e invariable amistad nos permite esa clase de licencias.

Ruiz sonríe y después de dejar que saludemos a su comandante, el señor Angel Muñiz, presidente de la Federación Chilena de Ciclismo, con quien viajó a Chicago, toma cómodamente asiento y se apresta a contestarnos:

— Algo de razón tienen Uds. — "Paso" lo que tenía que pararse, corriendo a más de 42 kilómetros a la hora y acharrajadas por un calor insostenible de 36 grados a la sombra de 20 grados de humedad; se "perdieron", movidos por su afán de accionar entre los primeros para dar un triunfo a Chile en la única carrera en que participaban y... "seguían" corriendo todavía, por un tiempo más, pese a lo que les sucedió allá en Chicago.

La estocada ha sido bien de vuelta y acusamos el golpe, hábilmente. — Raúl Ruiz sigue:

— Puede, eso sí, afirmarles con la experiencia que me dan los 33 años que llevo en estos asjetos del pedal, que en este caso no hubiera sido esa ferocidad dominio de Chicago en el cualquiera otoño, los nuestros, corriendo esa misma distancia y con los mismos rivales, habrían estado entre los primeros. Aun más, en las condiciones físicas que estaban antes de la prueba y a tono con lo que habían rendido en los entrenamientos previos, estoy seguro que del tercer lugar, por lo menos, no habría bajado ninguno de ellos.

Cambio. Esto levantó nuestro optimismo. — "Capitán" — me dice la risa Moraga, frotándose las manos... — si la cosa sigue así, van a tener que ponerse un motor para ganarlos...! — Mientras más fresquito, mejor para Andreotti...! — Pero en la madrugada del domingo, la temperatura empezó a subir de nuevo. En los momentos de la prueba, la caminera había ya 26 grados. Aquella, con la humedad reinante, era un baño turco. En las primeras vueltas, los muchachos caminaron como ángeles. Siempre estuvieron entretenidos entre los pioneros. Pero, a medida que subía la canícula y transcurrieron los kilómetros, empezaron a aflojar, agotados por el calor. A las 10 de la mañana la temperatura había subido a 36 grados. Esto "quemó" las últimas energías de los nuestros. Sin embargo, siguieron luchando y, orgullo bien de nos, absolutamente todos, terminaron la prueba y no perdieron vueltas.

— ¿Qué colocación obtuvieron, entonces?

— Se las voy a dar, junto con decirles lo que hizo cada uno de ellos. Veán: Macaya...

Ruiz. — Cuando acá nos impusimos de la colocación que dieron ellos a la prueba, soltamos la risa. Hacían figurar en los primeros 20 lugares —entre otros— a tres norteamericanos, en circunstancias que el único que legitimamente clasificado fue Robert Tattnall (corredor europeo de gran calidad, nacionalizado norteamericano) que entró 6.º. Becker, el que coloca 12.º, Juan Meter (otro nacionalizado) que ubicó 11.º, y los que perdieron vuelta, como el resto de los nuestros entre los 20 primeros.

Tiene razón. — —confirma Ruiz. — Cuando acá nos impusimos de la colocación que dieron ellos a la prueba, soltamos la risa. Hacían figurar en los primeros 20 lugares —entre otros— a tres norteamericanos, en circunstancias que el único que legitimamente clasificado fue Robert Tattnall (corredor europeo de gran calidad, nacionalizado norteamericano) que entró 6.º. Becker, el que coloca 12.º, Juan Meter (otro nacionalizado) que ubicó 11.º, y los que perdieron vuelta, como el resto de los nuestros entre los 20 primeros.

— ¿Qué fue la actuación de los nuestros...? Pues, aquí va. Y Zuk, poniendo en orden sus apuntes, prosigue:

— Antes, sin embargo, es necesario decir algunas cosas. El día anterior a la carrera, la temperatura había bajado bastante. Se hacía algo más soportable. Y seguía refrescando.

— ¿Qué fue la actuación de los nuestros...? Pues, aquí va. Y Zuk, poniendo en orden sus apuntes, prosigue:

— Antes, sin embargo, es necesario decir algunas cosas. El día anterior a la carrera, la temperatura había bajado bastante. Se hacía algo más soportable. Y seguía refrescando.

Hasta aquí, a breves rasgos, la Hoja de Servicios deportivos del "Capitán". Raúl Ruiz, ex crack internacional chileno del pedal, ex presidente fundador de la rama de ciclismo de Green Cross, vicepresidente en ejercicio, en la actualidad de la Federación Ciclista de Chile y jefe del equipo pedalero nacional a los III Juegos Panamericanos de Chicago: 1960. Gana haciendo equipo con el recordista Juan Edwards, en los 24 Horas pedestres en los Campos de Sopas de Suiza, imponiéndose al hasta entonces imbatible binomio argentino formado por los hermanos Coame y Remigio Sevedra.

1929. — Campeón Nacional de medio fondo.

1931. — Seleccionado al Sudamericano de Ciclismo de Monterrey. No pudo participar por haberse fracturado un brazo.

1933. — Gana las "6 Horas a la Americana", de San Juan, Argentina.

1936. — En Jira a la República Argentina.

1936. — Gana la "Doble Miramar" en Mar del Plata.

1937. — Noveno en los "Seis Días Internacionales" de Luna Park de Buenos Aires, haciendo equipo con Raúl Torres y superando a 15 equipos extranjeros más.

1938. — Seleccionado al Sudamericano de Ciclismo de Santiago (inauguración del Estadio Nacional). Campeón sudamericano de persecución por equipo, con record sudamericano, y vicecampeón sudamericano de los 50 kilómetros.

1941. — Seleccionado al Sudamericano de Ciclismo de Montevideo. Tercer campeón en persecución individual.

1943. — Abandona el ciclismo activo para dedicarse a dirigentes.

1944. — Seleccionado al Sudamericano de Ciclismo de Montevideo. Tercer campeón en persecución individual.

1945. — Abandona el ciclismo activo para dedicarse a dirigentes.

— Eso fue lo que les pasó y lo que hicieron mis pobres "perdidos" de Chicago. Pero desafío a quien queriera aceptar el reto, que a ese mismo equipo, corriendo la misma distancia, aquí o en cualquier parte incluso Chicago, pero siempre que no existan esos 36 o grados a la sombra y con 90 por ciento de humedad, no los ganan tan fácilmente. Si el clima los derrotó en Chicago, la estadística de sus rendimientos indica que los Juegos, en carreras por caminos, responde de la calidad, clase y espíritu de lucha de cada uno de ellos. ¡Y estoy seguro que ellos sabrán responder por mí!...



CON ESTA FORMACION le gano Santiago a Colo Colo un match amistoso que dejó al arma eficaz de poder contratar un equipo de ciclistas nacionales y un extranjero. Es una

a la División de Honor. Tendrá en su cuenta gunas consideraciones interesantes sobre los bohemios y lo que pueden hacer en su vuelta a la División de Honor.

— de que sepan usarla.

POPUROL deportivo POR PACO LAGUNA

Alrededor de Santiago Morning

Consideraciones que pueden hacerse sobre el cuadro bohemio, luego de su triunfo sobre Colo Colo, y sus posibilidades para el torneo de 1960

No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

Mirando la tabla de posiciones y cuando restan todavía dos fechas del Ascenso, surge la pregunta: ¿triunfo sobre Colo Colo, y sus posibilidades para el torneo de 1960?

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímulos que le desparpela al torneo de Santiago Morning. Atrae a los aficionados de un equipo de Santiago Morning.

— No queremos darle más importancia a la que tiene a esa formación logrado por Santiago Morning sobre Colo Colo. Pero en todo caso, el partido resultó anotado aquél de Fiestas Patrias ante el que se presentó un equipo de Colo Colo, Mandarín sobre el que se despidió de un equipo de Santiago Morning.

El ataque bohemio nos pone muy a tono, con sus estímul

DEL FUTBOL EN EL MUNDO.

Record de Olimpia de Asunción: cuatro títulos seguidos

A tres clubes afecta el descenso: San Luis, Magallanes y Rangers

Son los de promedio más bajo, con 17.5, 20 y 20.85 puntos, respectivamente.

Deben tratar de quedar fuera de los tres últimos lugares



JUAN CORTES, el piloto de la selección de Magallanes, es una de las figuras que nos ha mostrado el sencillo albitoeste, y gracias a él y la labor de sus otros compañeros, el equipo ha logrado levantar cabezas en forma visible y afirmarse mucho en estas últimas fechas. De seguir así los caraboberos, seguramente podrán mirar con tranquilidad al futuro

que sigue

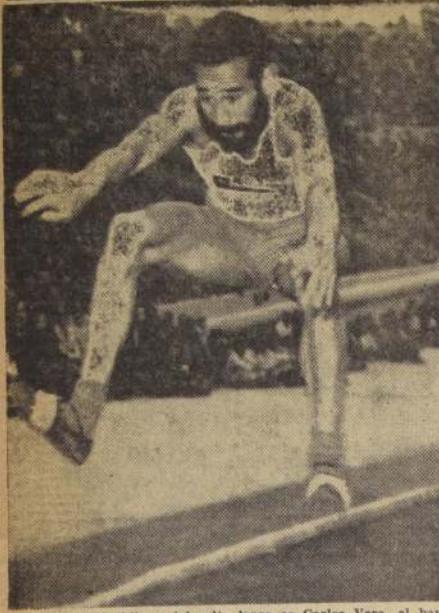
<p

UN RECORD QUE SE RESISTE:

Los 8.13 metros de Owens, en largo

Fue establecido en 1938 por el famoso atleta americano.— Los que han buscado superarlo, sin éxito:

Long, Steele, Bell, Shelby...— Mañas sudamericanas de misgrelleve



RECORDMAN chileno del salto largo es Carlos Vera, el budo especialista internacional de la Universidad Católica, que mantiene también la marca del salto triple. Ahora ha vuelto al foso, después de una ausencia que, sin duda, ha influido en sus rendimientos, como también son los años que lleva en lucha con los centímetros. Fue a Chicago, integrando el equipo que fue allá, en actuaciones insatisfactorias que comentamos oportunamente.

EL RECORD MUNDIAL

Así se ha movido, en corta trayectoria, el record mundial del salto largo:

1961 — P. O'Connor (EE.UU.)	7.01 metros
1921 — E. O. Gourdin (EE.UU.)	7.70 "
1924 — R. Gendre	7.77 "
1928 — D. H. Hubbard (EE.UU.)	7.89 "
1928 — E. B. Hamm (EE.UU.)	7.90 "
1928 — S. Cator (Haiti)	7.93 "
1931 — Ghuei Nambu (J)	7.98 "
1938 — J. Owens (EE.UU.)	8.13 "

Apéndice a la temporada de boxeo

Entre octubre y noviembre se disputan cinco peleas en el Caupolicán: entre ellas, dos títulos chilenos: Pardo co. Palma y Rojas-Mariño. Mañana salen a Buenos Aires Roberto Lobos, Andrés Osorio y José Palma. — En Lima interesan Osorio, Tapia y Eduardo Rodríguez.

La temporada de boxeo profesional de 1959 no ha terminado todavía como puede haberlo visto el público. Tendrá un apéndice que alcanzará un resultado del mes de octubre y todo noviembre. Al promotor Diógenes de la Plaie, hombre dinámico y emprendedor, se le quedaron algunas peleas en el invierno, que hará disputar en el futuro. Figura, en sus próximas, para el último viernes, el cotejo entre Alfredo Moyano y Roberto Martínez. Martínez es un boxeador de peso gallo, que ha mostrado una gran actividad en su categoría. El combate lo dirige el boxeador Andrés Osorio. De la Fuente viaje por Argentina y otros países jóvenes, que nunca pasan los 80 metros, y por ende, 5 ó 10 centímetros más.

DESPDE 1958. Recordemos que fue un 25 de mayo de 1958, cuando el brinco de EE.UU. logró dejar atrás el record mundial en Montevideo en 1952.

Hasta que surgió Carlos Vera, que empezó apurando a los mejores, con los 7.13 metros anotados en Buenos Aires, en 1952, y que subió a 7.49 metros en México, en 1958, hoy record chileno.

Su sucesor, sería el joven Carlos Torquint, que puede cualquier día afirmarse sobre 7.20 metros, cuando corrija su técnica de rechazo, ya que luce aptitudes físicas no comunes.

SALTADORES CHILENOS

Chile ha tenido también,

algunos saltadores de largo

de categoría.

Alberto Eggeling, con su record de 7.21 metros, que saltó en 1944; Alfredo Moyen, 7.20 metros en 1941; Juan Moura, 7.10 metros, en la época el maestro Strutz o Mario Recordon, que anotó 6.98 metros en 1946, no siendo precisamente un saltador. Eduardo Krum, que logró 7.11 metros en Montevideo en 1952.

Hasta que surgió Carlos Vera, que empezó apurando a los mejores, con los 7.13 metros anotados en Buenos Aires, en 1952, y que subió a 7.49 metros en México, en 1958, hoy record chileno.

Su sucesor, sería el joven Carlos Torquint, que puede cualquier día afirmarse sobre 7.20 metros, cuando corrija su técnica de rechazo, ya que luce aptitudes físicas no comunes.

PUNOS CHILENOS

EN EL MATCH que sostuvieron poco en Osorno, Augusto Cárcamo y Hernández Aguirre el primero y el segundo fueron derrotados en la última vuelta. El arbitro le costó tres o cuatro segundos a interrumpir la cuenta cuando "Pachito" se reincorporó. "No asomé la cabeza", dice el boxeador chileno, que tendría como rival a Carlos Rodríguez. No 1 del ranking argentino. Palma encumbró al Río de la Plata para encumbrar guantes en Monterrey con el campeón uruguayo Júpiter Mansilla.

A LIMA

Dende la capital de Perú el emprendedor Max Aguirre ha soldado a los pugiles Andrés Osorio, Ramón Tapia y Eduardo Rodríguez.

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos, varios pugilistas se preparan para cumplir actuaciones en rincón extranjero.

José Manzanares, Morales, el boxeador de Loma Linda de Estados Unidos, que se acuerda de la Fuentebuena que, de acuerdo a su condición, se había rajado el mes de octubre para la actuación de Roberto Fabio, Andrés Osorio y José Palma en el famoso estudio de

EN EL EXTRANJERO

Mientras tanto, y para no permanecer inactivos,

LEA HOY:

ELECTRICIDAD: La próxima semana se firmará el contrato eléctrico entre el Gobierno y la Compañía Chilena de Electricidad, que contempla un mejoramiento sustancial del suministro de energía en Santiago, Valparaíso y Aconcagua. (Pág. 2)

HIERRO: El martes se reunirá un grupo de parlamentarios con vecinos de Coquimbo y don Pedro Enrique Alfonso, para echar las bases de una fundición de hierro en ese puerto. Se creará una sociedad anónima, con un capital de 30 millones de dólares. (Pág. 8)

CUT: El líder de la Central Única de Trabajadores, Clotario Blest, anunció que refutaría críticas de Bernardo Araya. (Pág. 12)

HIPICA: Todos los jinetes castigados en el Club Hipico fueron indultados, a petición del Presidente de la República. Dos caballos rusos irán a correr gran clásico en Estados Unidos. (Pág. 15)

FUTBOL: El Tribunal de Penalidades del fútbol profesional emitió anoche su fallo sobre las sanciones para los jugadores de Audax Italiano. El castigo más fuerte es para el arquero Fernández: 8 meses de suspensión. (Pág. 13)

BASQUETBOL: Sabino Aguad, presidente de la Federación de Básquetbol de Chile, declaró anoche que vendrá a nuestro país el equipo campeón de Estados Unidos, el Wichita-Vickers. (Pág. 13)

VELODROMO: El regidor Guillermo Gruss-Mayers informó que la Municipalidad de Santiago construirá un velódromo como corresponde a la capital. (Pág. 15)

COIHAIQUE: En una ceremonia realizada ayer fue instalada oficialmente la primera Gobernación de este nuevo Departamento. (Pág. 3)

Chile protestó por atropello de los argentinos en Palena

Declaraciones de la Cancillería.— Instrucciones al Embajador de Chile en Buenos Aires.— Relación de los hechos

La Cancillería impartió instrucciones al argentina, que intentó, el martes último, retirar la bandera chilena izada en la Escuela Pública Rural Mixta, ubicada al interior de la Casa Rosada por el atropello cometido en Palena. Sergio Gutiérrez cumplió ayer mismo por un piquete armado de la Gendarmería, las instrucciones, según se dijo anoche.

Sobre estos hechos la Cancillería entregó, a las 13 horas de ayer la siguiente información oficial:



REDESCUBRE A AMERICA LATINA: Roger Wagner, director de la Escuela de la Embajada de los Estados Unidos, Frank Dean, durante la conferencia de prensa ofrecida por Wagner.

Roger Wagner, mago de la dirección coral, llegó ayer

Conversar con Roger Wagner es incursionar por un mundo de extrañas configuraciones, en el que la magia de la música se manifiesta a través de una personalidad fuerte, inquieta, receptiva y dominante. Es que Roger Wagner, director del coro que lleva su nombre, es un artista en su vida y su obra. Nació en 1915 en Lépuy, Francia. A los 7 años se radicó con su familia en Estados Unidos. El padre, organista, él, soprano infantil. A los 12 años es organista y director del coro de la Iglesia San Ambrosio de Los Angeles. Estudió con Marcel Dupré, completando sus estudios musicales académicos en la Universidad de Montmorency, haciendo investigaciones en el campo musical en Dijon y Lyon. En 1946 organizó el coro que hizo su debut en la Sala de Conciertos Municipal de Los Angeles. Un triunfo inmediato y resonante. En 1949 el coro canta con la Orquesta Filarmónica de Los Angeles y se presenta por primera vez en el Hollywood Bowl.

En 1952 fue llamado a Inglaterra para participar en las festividades de la Coronación. Cantó en Londres y luego inició una gira por toda Europa. En la jira actual el Conjunto cumple una visita por 17 países latinoamericanos, bajo los auspicios del Programa Especial Internacional para Presentaciones Culturales del Presidente Eisenhower.

LLEGADA A CHILE

Los integrantes del Coro Roger Wagner (32 voces masculinas y femeninas) llegaron a Santiago, a las 13 horas. Minutos más tarde, Roger Wagner se perdió del grupo. Nadie se extravió. El artista tiene su hobby, y éste es el golf. Con un grupo de amigos del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, se dirigió al Club de Golf de Los Leones. Juguó numerosos hoyos hasta después de las 17 horas. Acto seguido, regresó al centro para ofrecer una conferencia de prensa.

Roger Wagner habla en forma efusiva, "canta al hablar", como comentó alguien. Relata que su labor le ha demandado muchas visitas. Para conseguir un conjunto homogéneo, tuvo que efectuar una rigurosa selección de voces. Lo logró. En la actualidad sólo 11 de las personas "fundadoras" participan en el coro. Expresa que los ensayos son agobiantes (tres o más horas). El repertorio es amplísimo. Abarca desde la polifonía hasta las manifestaciones folclóricas más recientes. Sus grabaciones de las Cantatas Nos. 65 y 108 de Bach compiten en fuerza, calidad y refinamiento, con obras de Honneger, Foster o Anthell. Santiago (música en el Teatro Municipal), Valparaíso y Concepción tendrán oportunidad de oír este conjunto, famoso en el mundo entero por la calidad de sus integrantes y por la magnífica dirección de su fundador, Roger Wagner.

Gastón Torres Reinoso y José Robles Escobar, de 10 años; José Robles Reinoso y Luis Bustos Durán, de 7, y José Espinoza, de 11, todos de Talcahuano, salieron a vagabundear por la orilla del río, como lo hacen los niños del lugar. Encuentran un bote y se embarcaron en él. La embarcación se dirigió hacia el mar, y a los gritos de los pequeños, una manada de salvamento por aire, mar y tierra, y los cinco muchachos fueron devueltos a sus padres, que ya los daban por perdidos.

2.072 millones en obras de adelanto de la capital

El Intendente-Alcalde dio a conocer una síntesis del plan presentado a la Corporación

Dos mil 72 millones de pesos serán invertidos en el plan de obras nuevas de adelanto local, elaborado durante cuatro meses de estudio por la Comisión de Planificación y Coordinación de la Municipalidad de Santiago. El informe, de 99 páginas, fue entregado al Intendente-Alcalde, quien lo envió a la Corporación.

Las obras cuya realización se consulta para corto plazo, totalizan 247 millones. Las que deberán efectuarse en el futuro representan una inversión de 1.810 millones. Y aquellas que deberán materializarse con financiamiento establecido en la legislación y la cooperación de otras entidades, costarán 1.5 millones de pesos.

El Intendente-Alcalde dio a conocer estas cifras a la prensa, luego de imponerse de que en la sesión ordinaria de la Corporación —que presidió el regidor Cano—, el edil Rafael Sodero había formulado observaciones por lo avanzado del plan.

Dijo el general Alvarez Goldsack que éste "es un plan completo", que serviría de pauta precisa para todo lo que hay que hacer en la ciudad, ya que abarca todas y cada una de las necesidades de la comuna en materia de adelanto.

Los seis atentados dinamiteros registrados esta mañana al alba en cuatro ciudades del país hicieron subir a más de sesenta los actos de violencia de esta especie en todo el país en lo que va del mes de septiembre.

Este hace suponer que el total de tales actos de violencia para septiembre excederá al de julio último, que estableció un récord con setenta y un atentados, a pesar de los arrestos de muchos terroristas peronistas practicados la semana pasada.

En La Vuelta de Rocha, los

remolcadores estaban amarrados por docenas.

Los mataderos de los grandes frigoríficos como El Águila, Nuevo, El Municipal, estuvieron vacíos sin la menor señal de trabajo.

Los puestos policiales de la recorrida informaron que no se habían registrado actos de violencia, salvo la bomba que estalló en las vías del ferrocarril Roca a la altura de Villa Madero, a las 3.30 de la mañana. Cuando los equipos de reporteros y televisión de United Press International llegaron al lugar, ésta, mañana, las vías habían sido reparadas.

Los funcionarios creen, sin embargo, que durante la noche y mañana, si continúa la huelga, pueden registrarse actos de violencia, ya sea en la forma de incendiar o apedrear los autobuses en servicio o contra los ferrocarriles.



FIAMBRERIAS BAJAN PRECIOS

En tres comunas diferentes están ubicados los negocios de fiambres y abarrotes de la firma Gallastegui Fernández, que se han incorporado a la campaña de precios bajos. Son establecimientos bien surtidos y que

ofrecen productos de calidad al número público que los favorece. En Santiago, La Cisterna y Las Condes representan estos emporios tres valiosos establecimientos de la cadena. Esta foto fue captada en el almacén central, de San Diego.

DIJO KHRUSHCHEV:

"Los esclavos del capitalismo viven bien, pero también los del comunismo"

Hubo intercambio de agudezas políticas entre el líder ruso y Adlai Stevenson, quien lo invitó a vivir en Iowa

COON RAPIDS (Iowa). 23. (UPI). — Por Jack V. Fox.—Nikita S. Khrushchev fue al campo hoy para hablar con un viejo conocido y cambiar agudezas con otro, Adlai Stevenson.

El líder ruso que bronceó en Ucrania llegó en automóvil a la granja de inaz y ganado de Roswell Garst con el propósito de ver si aprendía algún nuevo método para alimentar mejor al pueblo ruso.

No le contestó Stevenson—pero cavó uno si usted viniera.

a Stevenson, quien pronosticó le invitó a vivir en una granja de Illinois cuando se retiró de su cargo de Primer Ministro de la Unión Soviética.

"Tendrá un estanque dónde pueda pescar," preguntó Khrushchev al ex Gobernador de Illinois, hombre que se presentó dos veces como candidato a la Presidencia y fue vencido las dos.

"No le contestó Stevenson—pero cavó uno si usted viniera".

éstos les preguntaron qué era lo que se habían dicho.

Khrushchev preguntó entonces a Stevenson: "¿Puedo repetir la conversación que hemos tenido sobre política, señor?" Stevenson respondió: "Confío en que no revelará ningún secreto. Confío en que a usted no le investiguen. Hable en serio porque tengo pasaporte diplomático".

Stevenson le aseguró gravemente que estaba "en completa libertad de revelar mis secretos más íntimos".

Khrushchev dijo entonces Stevenson era un político retirado" pero añadió lo siguiente: "Con frecuencia ocurre que las personas refinadas hoy son las que ocupan más mañana los puestos de vanguardia".

"Si—dijo Stevenson—pero hay un límite al número de veces que alguien puede retirarse".

"Creo—insistió Khrushchev—en que siempre obtiene recompensa los esfuerzos honestos que se hacen en política".

"Mis esfuerzos han sido siempre honrados—dijo el hombre dos veces derrotado en elecciones presidenciales—y nunca han obtenido recompensa".

"Uno nunca debe descansar en la vida", replicó Stevenson.

Entonces Stevenson reiteró su invitación a Khrushchev de a vivir entonces a Illinois. Le recomendó que trajera al gún estanque ruso.

"Puedo considerar a usted estanque mientras esté aquí—dijo Khrushchev—puedo hacer una llamada por teléfono a Moscú esta noche para que nos manden estanque en el primer avión que venga para acá".

Poniéndose serio repentinamente, Khrushchev dijo: "El señor Stevenson está pensando continuamente, lo mismo que yo, en que nuestros países pueden vivir mejor en paz y sin guerra".

"En este país—continuó—la gente va a rezar a las iglesias. En nuestro país hay muchas nacionalidades y religiones. En nuestro país los que creen en Dios rezan por la paz".

Stevenson reveló a los periodistas que Khrushchev había dicho que "los hombres de negocios que quieren haber establecido el acuerdo en que si terminaba la guerra fría podrían convertir a la paz sus industrias sin que se produjese dislocación alguna en la economía".

La conversación entre Khrushchev y Stevenson fue un intercambio de expertos en el arte de la bromapología. Fue también uno de los raros momentos de tranquilidad desenvolviendo que ha leído el Primer Ministro durante su viaje por los Estados Unidos.

Stevenson dijo después que al creía que Khrushchev vio que este país puede pasar de la economía de la guerra fría a la de la paz sin perturbaciones.

Stevenson manifestó que Khrushchev estaba gozando de "una oportunidad sin precedentes de comprobar el estado pacífico del espíritu norteamericano".

Agregó que estaba persuadido de que el Primer Ministro saldría de este país "con la profunda convicción de que los Estados Unidos ansian la paz".

También dijo que era "posible" que la actitud de Khrushchev haya cambiado como consecuencia de su viaje por los Estados Unidos.

Manifestó que ahora tenía "más esperanzas que hace un año" cuando estuvo en Moscú, de que se podrá lograr el desarme.

Stevenson habló casi una hora con Khrushchev, junto a la piscina de la casa de Roswell Garst, antes y durante la comida del mediodía.



MARIA CALLAS.— BILBAO (España).— Un tanto cansada y nerviosa, la estrella de la ópera María Callas (al centro) conversa con los reporteros al llegar aquí, el 17 de septiembre, procedente de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

piedad del magnate naviero greco-argentino Aristóteles Onassis. La cantante María Callas, cansada y nerviosa, la estrella de la ópera María Callas (al centro) conversa con los reporteros al llegar aquí, el 17 de septiembre, procedente de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

cedencia de Atenas, Grecia, en un avión de pro-

EN LA MONEDA. ESTUDIAN LEGISLACION SOBRE TIERRAS MAGALLANICAS

Consejo de Gabinete convocado para hoy.— El Jefe del Estado estudia aplicación del Plan Habitacional.— Audiencias diplomáticas

En una reunión efectuada ayer el despacho del Ministro de Hacienda, la que concurren el Canciller y el Subsecretario de Tierras, se consideraron diversos aspectos relativos a la legislación sobre tierras magallánicas. A la reunión concurrió la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados.

Entre las materias tratadas figura la situación de los festejos que una vez terminados la escuela deberá vivir el sector argentino y las relaciones comerciales, nacionales y con el exterior, con la producción minera (cobre, lana y cuero) en la zona.

Aclaración

En el Ministerio del Interior se declaró que el decreto que hoy se autoriza la ejecución del llamado "Plan Wul", de Villa, fue firmado por el Presidente de la República, dentro de una resolución tomada en este mismo año adoptada por el Ministro de Salud.

Peticiones

Una delegación de autoridades y vecinos de Lourdes viajó ayer al Ministerio del Interior para dar a conocer algunos problemas locales, por cuya solución se interesan.

Visa

Se solicitó visa para tres periodistas que han sido invitados a visitar Chile por el Circulo de Periodistas de San Juan. Sus nacionalidades son italiana, rusa y checoslovaca.

Viviendas

El Presidente de la República se reunió en la tarde de ayer con el Ministro de Obras Públicas y el Vicepresidente, para tratar sobre la aplicación del nuevo llamado Plan Habitacional. Se analizaron diversos aspectos de su reglamento.

Parlamentarios

Numerosos parlamentarios se entrevistaron ayer con el Ministro y el Subsecretario de Interior, para tratar de materias relacionadas con las zonas que representan en el Congreso. Entre ellos figuraron el senador Luis Bozzo y los diputados Sergio Sepulveda, Joaquín Morales y Luis Mau- ricio.

Consejo

Fue las 11.30 horas de hoy convocado el Consejo de Gabinete por el Jefe del Estado.

Audiencias

Es posible que en la noche de la semana el Presidente Alessandri reciba a los deportistas que obtuvieron Medallas de Oro en la Olimpiada Panamericana de Chicago. Estos fueron Mariano Arenas, Alfredo Cornejo, Gilberto Navarro, Luis Ayala y los integrantes del equipo ecuestre.

Especulación

En Valparaíso se dio a conocer ayer tarde una carta del Subsecretario del Interior, Jaime Silva, exhortando a los portefolios a defenderse de la especulación.

Designación

En la próxima semana se designará Encargado de Negocios de Chile en la República Dominicana. Carlos Vial, propuesto para estas funciones no podrá asumir el cargo por motivos de salud.

Diplomáticos

A la audiencia que semanalmente concede el Canciller a los representantes diplomáticos, concursaron ayer los Embajadores de Estados Unidos, Francia y Bolivia, además de



INFORME OFICIAL DEL SNS SOBRE EPIDEMIA EN EL SUR DE CHILE

Casos fatales llegaron a 50.— Características de la enfermedad no han sido establecidas

El Dr. Conrado Ristori, Jefe del Departamento de Epidemiología del Servicio Nacional de Salud, confirmó haber recibido noticias sobre la muerte

de 12 personas en la región del seno del Reloncaví, pero no de 42, como dicen otros informes. De acuerdo con informes de Carabineros, entre los días 11 y 14 del presente mes se produjeron 30 casos fatales en las islas Chope, Rilo y Llachic, y otras doce víctimas en San Antonio, Rosario y Chauquear.

Se afirma que el Servicio Nacional de Salud, con la cooperación de Carabineros, ha iniciado el control de la población de esa zona.

El Servicio Nacional de Salud entregó un informe sobre esta epidemia en la zona austral, en el que manifiesta que los casos fatales llegaron sólo a 50 entre agosto y septiembre. Insiste en que estos decenes se debieron a complicaciones pulmonares, derivados de un proceso de desalimentación que afecta a un porcentaje de habitantes de esa zona.

En otras partes del país, como Aisén, Llanquihue y Concepción—continúa—ha habido algunos casos benignos, sin mayores consecuencias y sin revestir importancia epidemiológica. Por lo tanto dice finalmente—, no se justifica la alarma de algunos sectores frente a la situación producida.



Sepultados restos de diplomático italiano

Después de una misa oficial en la Iglesia de Las Agustinas, se efectuaron en la mañana de ayer los funerales de don Tomás Mancini, Ministro Consejero de la Embajada de Italia en Santiago.

Sus restos fueron llevados al Cementerio General, para su sepultación transitoria, figurando en el acompañamiento el Embajador señor Mario Luccioli, personal de la Embajada italiana, diplomáticos, hombres de negocios y delegaciones de las diferentes instituciones itálicas que existen en la capital, además de alumnos de los colegios que mantienen la colectividad.

En representación del Gobierno concurrieron a los funerales los señores Hernán Cuevas, director del Protocolo, Eduardo Bravo, jefe subrogante del Departamento Europeo de la Cancillería, y el Edecán Aéreo del Presidente de la República, Comandante Diego Aracena.

PUBLIC RELATIONS.

Procedente de Nueva York, via Panagra, regresó ayer la señora Raquel Villamil, publicista del Hotel Carrera y de la Agencia Exprimer.

"Todas las colectividades me merecen respeto", dice el Intendente-Alcalde

Responde a observaciones y cargos formulados por el diputado Mario Hamuy

En respuesta a ataques formulados en su contra por el diputado Mario Hamuy, el intendente Alfonso Aisén expresa una declaración en la que aclara que la publicación aparecida en Ercilla y que originó tal reacción, es derivado de una conversación privada sostenida con un periodista, y no ha sido difundida.

Más adelante expresa que no le reconoce al diputado Hamuy autoridad para calificar ni su educación ni su cultura, y que por dignidad a sus cargos no desciende al terreno de la grosería.

Recalca que tanto la colectividad árabe, como todas las residentes en nuestro país y en las cuales tiene—dice—muy buenos amigos, le merecen el más grande respeto.

El Gabinete resolverá venia de edificios de C. Previsionales

Con el Ministro de Salud Pública, Eduardo Gómez, se reunieron ayer tarde los vicepresidentes de las diversas Cámaras de Previsión Social, para considerar el proyecto de Ley en estudio, que dispone la venta de los edificios de renta de estos organismos. Estuvieron también presentes, en esta oportunidad, el Subsecretario de Salud Pública, Jorge González, y el Superintendente de Seguridad Social, Rolando González.

Antárticos festejan en el Club Naval

Los profesores de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, Moisés Bedrach y Fernando Caracci, ganaron concurso para planificar la población "Federico Rojas Puch", de Ovalle, de acuerdo al Plan Habitacional.

La reunión internacional fue proyectada por los 18 países latinoamericanos que asistieron al Primer Curso de este índole, realizado en Lima en 1958, y se efectuará en marzo.

Arquitectos premiados en primer concurso del "Plan Habitacional"

El Círculo Antártico Chileno ofrecerá un almuerzo el domingo próximo al aniversario de Marcial Mora, con motivo de haber sido designado por el Gobierno como presidente de la delegación que concurre, desde nuestro país, a la Conferencia Antártica de Washington.

La manifestación se efectuará a mediodía en el Club Naval de Punta Arenas, en las Salinas.

Las adhesiones se reciben en Santiago, en el Círculo Antártico, foto 50557.

EN NUESTRO DIARIO LENTES EXTRAVIADOS

Se encuentra en nuestro poder un par de anteojos ópticos encontrados en la vía pública, frente al Palacio de La Moneda, por el pequeño Juan Guillermo Solís Belmar, quien con toda gentileza los puso en nuestras manos para que informáramos a su dueño. Pueden ser retirados en horas de la tarde.

Sociedad Chilena de Pediatría

ESMERALDA 678. SANTIAGO
SESION DEL DIA JUEVES
24 DE SEPTIEMBRE
HORA: 22 horas

LOCAL: Esmeralda 678
1.—GLOMERULONEFRITIS
DIFUSA AGUDA EN EL
NINO. ESTUDIO DE 18
CASOS.

Dr. Fernando Martínez
Ladrón de Guevara y Dr.
Hernán Brito (Incorporación).

Cátedra del profesor Aníbal Arístizábal. Hospital Calvo Mackenna.

2.—TRASTORNOS CARDIO-
VASCULARES EN LA DIF-
TERIA.

Dra. Adriana Carretero
(Incorporación). Dra. Lea
Carlini y Dr. René Cruz
Pozzi.

Servicio de Pediatría y
Departamento de Cardiología del Hospital San Juan de Dios.

3.—ICTERICIA OBSTRUCTIVA
EN EL PRIMER TRI-
MESTRE.

Dr. Arturo Lindvär (In-
corporación), Dr. Ramón
Montero.

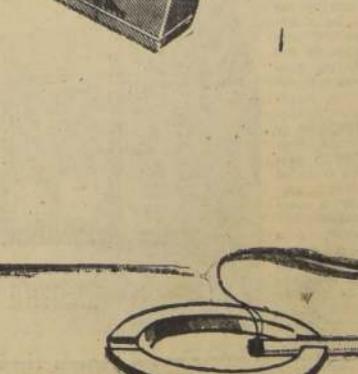
Cátedra del profesor Aníbal Arístizábal. Hospital Calvo Mackenna.

Cigarrillos

Liberty

ison exquisitos

y satisfacen!



SERVICIO A EUROPA

M.N. "MARTIN BAKKE"

CARGAR EN: VALPARAISO 11-13 octubre
SAN ANTONIO 14 octubre

Esta nave recibe carga para ENTREPAÑA DIRECTA en los puertos de Ambres, Rotterdam, Bremen, Hamburgo, Copenhague, Gotemburgo, Oslo y otros puertos escandinavos, vía puertos pequeños, ecuatorianos, Canal de Panamá y puertos del Caribe, con tránsito en Cristóbal.

(Sujeto a cambio sin previo aviso)

AGENTES GENERALES

WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA. S.A.

VALPARAISO: Blanca 759 - Fono 7871

SANTIAGO: Huérfanos 612 - 2º piso
Fones 32181 - 398141

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PÚBLICOS Y PERIODISTAS

REMATE PÚBLICO DE PROPIEDADES

El día 6 de octubre de 1959 a las 18 horas, en la oficina del Fiscal de la Institución (Avda. Bdo. Oficial N° 1333, 7º piso) y ante el notario público don Pedro Ávalos Ballivian, se llevará a efecto la venta en pública subasta y en un solo lote, de las siguientes propiedades:

Calle Santa Domingo Nros. 1605-1617 y Manuel Rodríguez Nro. 636 de Santiago, esquina norponiente, con una cabida aproximada de 1.644,50 m².

MÍNIMO: \$ 32.000.000.

FORMA DE PAGO: Con un 35 por ciento al contado, el saldo a un año plazo, con el máximo de interés legal. La propiedad quedará hipotecada a favor de la Caja para garantizar el saldo.

CAUCIÓN: Para participar en la subasta, los interesados deberán acompañar un visto visto por una suma igual al 20 por ciento del mínimo. Esta caución se aplicará como multa y en beneficio de la Caja sin necesidad de notificación ni trámite judicial alguno, si el comprador no firmare la escritura pública de la preaventura dentro del plazo de 15 días.

GASTOS: Tanto los gastos notariales, como impuesto de transferencia y otros, serán de cargo exclusivo del subastador.

Los interesados se vendrán ad corpus, en el día y hora en que actualmente se encuentran, con todos sus usos, consumos y servidumbres.

Para mayor antecedentes, relacionados con la Administración General de Propiedades Urbanas de la Caja (Avda. Bdo. Oficial N° 1371, 8º piso).

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Rumorcillos



Luis Martín — El diputado nacionalsocialista Luis Martín contó ayer que había resultado campeón de casa en un campeonato de ajedrez que se jugó en su fundo "Caranillas", a orillas del Laja, y en el que tomaron parte dos de sus amigos: Luis Deli y Ricardo Werner Estes, según Martín, llevaban 7 tablas y 7 empates, pero él, con una victoria, se llevó el torneo.

Luis Martín — Se desmayó ayer el mayor número de platas: 18 telas, 4 perdices y 1 pato. Deli, con su hermano y su nieto, y 2 dormilones, y Werner, 8 monjas. El joven parlamentario nacionalsocialista se mostró feliz al saber que sus compañeros son miembros del Club de Pesca y Caza. Sin embargo, en honor a los demás representantes, debiendo algun manifestó: "Deberías haber advertido a tu amigo que no tirara a los monjas... te van a disminuir los electores".

DE HUMOR — El diputado nacionalsocialista y candidato a senador por Tarapacá y Antofagasta, Juan de Dios Carmena, se mofó ayer del parlamentario que pidió licencia para no asistir a la sesión. Cuando un redactor de esta columna se le acercó ayer a indagar sobre sus actividades para la columna "Alcaldes y Gobernadores", Carmena, dijo, riendo: "Hoy no he hecho nada... hablo en serio... no creas que no quiero hablar porque LA NACION es un periódico de mundo". Así es la política. Luego —arrugó— siempre son su inagotable y contagiosa sonrisa: "Puedes ver que el diputado Carmena, afortunadamente para su proximidad, ayer no hizo nada". Y acudiendo algo en sonrisa, se dispuso a tender a un grupo de personas que lo esperaba.

VALIOSO APORTE AL PROGRESO INDUSTRIAL

MODERNA ESTACION DE SERVICIOS INAUGURADA LA "DISTRIBUIDORA CUMMINS DIESEL (CHILE) LTDA."

Múltiples actividades de la producción nacional reciben el impulso de los motores Cummins. — La planta cuenta con todos los adelantos de la técnica.

Con la asistencia de distinguidos invitados y personeros de la industria, se llevó a efecto ayer, la inauguración de la moderna planta construida con todos los adelantos de la técnica, por Distribuidora Cummins Diesel (Chile) Ltda., para el funcionamiento de una Estación de Servicio.

El local, de sobrias líneas, está ubicado en la calle Bulnes, N° 1203, a la entrada de la Carretera Panamericana. **UN POCO DE HISTORIA.** — En relación con esta prestigiosa firma y el mercado Diesel, es interesante señalar que desde el año 1919, uno de los motores Diesel rápidos que ha disfrutado de mayor acogida en los Estados Unidos, ha sido el Diesel Cummins.

Un permanente y acucioso programa de investigaciones y perfeccionamiento ha impulsado estos motores y mantenido en el primer lugar entre los de su clase, hasta alcanzar más del 50 por ciento del mercado Diesel automotriz de Norteamérica durante los últimos ocho años, y un 57 por ciento del año 1958, con una producción de más de treinta mil unidades anuales en la actualidad.

LA CLAVE DEL EXITO. — La clave de tan extraordinario éxito, reside, fundamentalmente, en la alta calidad de los motores.

La expectable situación de una industria altamente desarrollada, y extraordinariamente competitiva, como lo es la norteamericana, sólo puede conseguirse a base de calidad, buen servicio y una organización técnica y de ingeniería que respalde la performance del motor, en todo momento, cualquiera que sea el punto donde se encuentre.

EL FAMOSO MOTOR EN CHILE. — Dentro del incremento industrial que ha experimentado nuestro país, no podía estar ausente de este avance el motor Diesel Cummins.

En efecto, ha sido el DC un aliado inseparable del progreso minero y industrial de Chile. Con sus características inconfundibles de seguridad, duración y eficiencia impulsan locomotoras, grúas, camiones, centrales eléctricas, palas mecánicas, etc., en la gran minería del cobre, fierro y salitre, contribuyendo a producir inapreciables divisas para la nación.

También encontramos el Motor Diesel Cummins en otros sectores de las actividades productivas, como accionando maquinarias de movimiento de tierra, que abren nuevos caminos, mejorando ríos y enlazando las regiones del país para facilitar la salida de sus productos y su posterior progreso. Buses, camiones y ferrocarriles, equipados con motores Cummins, cumplen funciones de gran importancia en la industria del transporte. Barcos de nuestra industria pesquera usan Cummins como su fuerza motriz, como asimismo los equipos auxiliares de nuestra Armada Nacional.

En Tierra del Fuego, en la zona petrolifera, el motor Cummins juega un papel vital impulsando equipos perforadores, al igual que lo hace en la búsqueda de aguas subterráneas para compensar la escasez de este elemento en diversos lugares del territorio.

Vida Parlamentaria

Ahumada Pacheco, Hermes. — (Radical). Tercer Pleno de Santiago. — En respuesta a una petición suya se recibió en la Cámara un oficio del Ministro de Obras Públicas, en que se comunica que "se están acelerando las obras de pavimentación que permitirán la unión de Rancagua y Dofinhué, las que se espera terminar en el curso del presente año". Se agrega en el oficio que la pavimentación del acceso a Dofinhué será considerada en el año 1960, como complemento de la obra incluyendo previo financiamiento de las ya contratadas.

Guerra Cochrane, Bernardino. — (Liberal). Tampoco. — Ha estado preocupado de que se construya en Arica una población para pescadores. En oficio del Ministro de Obras Públicas a Hermes Ahumada una petición suya, en ese sentido, se dice que no será posible disponer con ese objeto de los terrenos que ocupaban los ex Bafos Miramar, porque serán destinados a la Admira. Boliviana y al Hotel de Paso. Sin embargo, en el Plan Trienal de la CORVI se consultan 670 viviendas en Arica, a las que pueden postular aquellas personas que cumplen con los reglamentos vigentes.

Miranda Ramírez, Hugo. — (Radical, Coquimbo). — Se entrevistó con el Ministro de Obras Públicas y con el Director de Obras Sanitarias, a quienes invitó a un cabildo abierto que se efectuará el domingo en La Serena, convocado por el Alcalde de esa ciudad y por el de Coquimbo. Allí se tratará la forma cómo lograr una mayor educación de agua para La Serena y Coquimbo. Los técnicos están estudiando una solución y deben decidir entre la colocación de cañerías de acero o de diámetro vibrado. El Ministro se excusa por tener compromisos anteriores.

Siveri Alzate, Carlos. — (Nacionalpopular). — En una de las últimas sesiones de la Cámara fue designado, por unanimidad, como Consejero de INACO. Mañana iniciará sus nuevas funciones, concurrendo a la sesión que el Consejo tendrá las 11 horas.

Von Mühlenbrock Lira, Julio. — (Nacionalpopular). — Linauhue y Alsen. — Se entrevistó con el Subsecretario General de Gobierno, Patricio Silva, para solicitar que se incluye en la convocatoria el proyecto de que es autor, que libera de derechos de interacción las maquinarias para instalar o ampliar once plantas lecheras en el sur del país. El diputado nacionalsocialista, estima que este proyecto será la salvación para la industria lechera de las provincias sureñas.

Widmer Ewert, Juan. — (Conservador, Malloco). — Estuvo preparando su equipo, pues viaja mañana con la Comisión de Agricultura de la Cámara a la provincia de Magallanes. Ayer supo que, además de los Ministros de Agricultura y Tierras y Colonización, también integrará esta delegación el Ministro del Trabajo, Salud y Previsión Social, Eduardo Gomien.

JULIO MERCADO



Durante el banquete ofrecido a la prensa por el presidente del Partido Liberal, don Gregorio Amunategui, en el Crillon apareció, poco antes de la finalización del acto, los señores Daniel Prieto, Subdirector de LA NACION; Fernández Claro Salas, presidente del Consorcio Periodístico de Chile.

Se fue el general Dasher

A las 8 horas de ayer, viajó por vía aérea a la zona del Cañón de Pampa el general Charles Dasher, Comandante en Jefe del Ejército de Estados Unidos en el Caribe, quien continuó a las Fiestas Patrias, invitado por el Jefe del Estado. Fue acompañado por los oficiales del Estado Mayor militares.

Invitación a Rancagua

El Intendente de O'Higgins, Alejandro García Huidobro, ayer a invitar a los Ministros del Interior y Defensa Nacionales, para que asistan los actos oficiales de la ceremonia de la Batalla de Rancagua, que se realizarán los días 1 y 2 de octubre próximo.

Alzas y bajas de precio

En un informe entregado por la Dirección de Estadísticas, se afirma que en la primera semana del presente mes han bajado de precios 20 artículos, y subido 15.

Commemoración del curso de Alféreces de 1939

Mañana, dos oficiales del Ejército, pertenecientes al curso de Alfereces de 1939, celebrarán el 20º aniversario de su graduación en la Escuela Militar. Se oficiaría, a las 11 horas, en la Parroquia del Sagrario, en la Catedral, una misa por el recuerdo de las almas de los 120 oficiales que formaron parte de ese grupo: Enesas Aszurto, Federico Zepeda, Luis Díaz, Roberto Lira, Luis Gómez, Juan Vilanova, Raúl Christie, Roberto Reyes, Antonio Beltrán y Cesario Urda.

René del Villar

El Subsecretario de Educación, René del Villar, comenzó ayer tarde haber presentado la renuncia a su cargo o que se la hubiesen pedido. Agregó que está tranquilamente dedicado a sus obligaciones, sin preocupaarse de los comentarios de alguna prensa y radio.

Derecho de Autor en Brasil

La UBC, Unión Brasileña de Compositores, ha creado la Asociación Defensora de los Derechos Artísticos y Finales, cuya finalidad es controlar y recaudar, y, además, distribuir los derechos de autores correspondientes a gravámenes discográficos. La nueva organización mantiene nociencia con el Departamento de Derecho de Autor de la Universidad de Chile.

No ha pedido renuncia

"No tengo conocimiento de que el Gobierno haya pedido la renuncia al director del Departamento de Producción Agraria y Pesca, señor Mario Astorga, ni he recibido ninguna orden que lo haga", declaró ayer el Subsecretario de Agricultura, señor Ciro Iturriaga. Sin embargo, agregó, de acuerdo con sus atribuciones, el Presidente de la República pudo directamente, al lo estima necesario.

Estudiarán problemas magallánicos

Los Ministros de Relaciones Exteriores, Agricultura, Trabajo y Salud, y los parlamentarios que integran la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados se reunieron ayer para tratar sobre la visita que harán a Magallanes los Ministros de Agricultura y de Tierras y algunos parlamentarios. La comisión partió mañana y estudiará en el terreno mismo, el problema de la subdivisión de tierras en esa región.

Caravana de la Amistad

Via LAN-Chile viajó a Iquique ayer, la "Careván de la Amistad", compuesta por 22 personas, y que realizará una visita de fraternidad al país hermano.

Congreso Latinoamericano de Mujeres

El viernes, a las 19 horas, en Catedral 1139, se constituirá oficialmente el Comité encargado del Congreso Latinoamericano de Mujeres, que se celebrará en Santiago, el 22 de noviembre.

Actividades Partidarias

PARTIDO RADICAL. Segunda Convención. — Esta Asamblea recibirá mañana viernes, a las 21:30 horas, la visita del diputado Carlos Moreno, quien dará una charla sobre sindicalismo. La dirigencia invita a este acto, que se efectuará en el local de calle Callao, 100, a todos los radicales y a los dirigentes sindicatos.

OTROS ORADORES

Habieron conseguido para referirse al significado de la manifestación de los sectores que mantienen una actitud de independencia respecto de nuestras colectividades. Mientras tanto, se ha establecido una reunión entre el Jefe del Estado, quien en uso de sus privativas facultades, puede emplear a quienes a su juicio sean más idóneos para tales fines.

Más adelante expresó que el buen funcionamiento del régimen democrático exige que los partidos se respeten y no se combinen ni se fusionen.

Enseguida, se refirió a la importancia de los partidos políticos para el funcionamiento de la democracia y citó el ejemplo de las grandes democracias como Estados Unidos e Inglaterra, en que todas las personas de cierta cultura reconocen a las instituciones que las representan.

Más tarde, que entre quienes permanecen alejados de las colectividades políticas, hay sin duda muchos que pueden estar decepcionados por la actividad de los partidos, pero que sus actitudes no son de rebeldía, sino de optimismo que así sucederá, se precisó que aseguramos la buena marcha democrática de la República mediante el empleo de los medios más apropiados y de los procedimientos más idóneos de las soluciones utípicas. Somos un partido de Gobierno y procuramos con empeño formar una alianza entre el Partido Radical y otras colectividades políticas.

Después dijo, "no nos interesan los cambios ministeriales y deseo poner énfasis en esto", afirmación que no hay otra al respecto. Nosotros entendemos completamente con el Jefe del Estado, quien en uso de sus privativas facultades, puede emplear a quienes a su juicio son sus inmediatos colaboradores, san ellos independentes o políticos.

Finalmente, que en época de la guerra inmunda, mayoría de los ciudadanos sentía de nuevo la inquietud cívica que hace grande a los pueblos y volverá a reconocer las filas de las fuerzas armadas que han sabido salir de sus pasajeros quebrantos. Pero en estos momentos los políticos debemos reconocer que solo ejercemos una función social y que las colectividades que permanecen apartadas de las colectividades políticas, hay sin duda muchos que pueden estar decepcionados por la actividad de los partidos, pero que sus actitudes no son de rebeldía, sino de optimismo que así sucederá, se precisó que aseguramos la buena marcha democrática de la República mediante el empleo de los medios más apropiados y de los procedimientos más idóneos de las soluciones utípicas.

Finalmente, que el calificativo de "conservativa" con que a veces se presenta esa posición, el Gobierno y las demás colectividades, tienen que ser tomados con optimismo que así sucederá, se precisó que aseguramos la buena marcha democrática de la República mediante el empleo de los medios más apropiados y de los procedimientos más idóneos de las soluciones utípicas.

Después dijo, "no nos interesan los cambios ministeriales y deseo poner énfasis en esto", afirmación que no hay otra al respecto. Nosotros entendemos completamente con el Jefe del Estado, quien en uso de sus privativas facultades, puede emplear a quienes a su juicio son sus inmediatos colaboradores, san ellos independentes o políticos.

PARTIDO LIBERAL. La Catedral. — La Asamblea de esta convención para este año, a las 10:30 horas, en los salones del Círculo Valparaíso, Huérfanos 1483, una reunión de los diputados Carlos Moreno, Julian Echavarría, Pedro Gómez, Francisco González, director de "El Mercurio", Raúl Silva Espinoza, el presidente del Círculo de Redactores Políticos, Enzo Castro, el presidente Nacional de la Prensa, los periodistas Luis Hernández Parker, Abelino Uribe y el señor Hernán Vides, y el diputado Carlos Morales Abaroa.

El viernes, a las 20:30 horas, en la sede del Partido Radical, calle 25 de Mayo 558, para hoy, el diputado Amunategui, se efectuará un debate sobre actualidad y tendencias sindicales.

PARTIDO SOCIALISTA DEMOCRATICO. — La Asamblea de este año, a las 10:30 horas, en el local de Calle Callao, 100, a todos los sostenentes y simpatizantes que tienen en su poder, para hoy, las 10:30 horas, en el local de Calle Callao, 100, a todos los radicales y a los dirigentes sindicatos, se efectuará una reunión en la sede de Bernardo O'Higgins 761, la piso.

P. NACIONAL POPULAR. — Comisión de Cultura. — La Asamblea de este año, a las 10:30 horas, en el local de Calle Callao, 100, a todos los sostenentes y simpatizantes que tienen en su poder, para hoy, las 10:30 horas, en el local de Calle Callao, 100, a todos los radicales y a los dirigentes sindicatos, se efectuará una reunión en la sede de Bernardo O'Higgins 761, la piso.

SEÑOR COMERCIANTE

Este es un momento crucial para usted, para nosotros, para todos los que creemos en la libertad... Proteja su libertad de comercio ahora... hágalo vendiendo a los precios más bajos.

COMITE DE DEFENSA DEL CONSUMIDOR

Refinaca 27 Stgo.



El grabado muestra un aspecto de la moderna estación de servicios que la firma "Distribuidora Cummins Diesel (Chile) Ltda." inauguró ayer en Bulnes 1203.

Nº 15.268

ANNO XLIII
Editor Periodístico "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1886.
DIRECCION: AGUSTINAS 1269.—TELEFONO 82222—CASSILA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.
DIRECTOR: Marcos Chamudis
SUBDIRECTOR: Daniel Prieto Arrate.
JEFE DE INFORMACIONES: Mario Gómez P.
Santiago de Chile, jueves 24 de septiembre de 1959

Gobierno y Oposición

EL GOBIERNO administra bajo la mirada vigilante de la Oposición. Esta y aquél constituyen los términos de una escisión cívica en que descansa nuestra democracia.

Cuando las funciones de gobernar y de criticar se ejercitan de buena fe, con rectitud, sin otro propósito que el de servir mejor el bien común, difícilmente tienen cabida la malignidad y los desbordes de las pasiones.

La rectitud, la buena fe y una devoción irrestrictiva por el servicio público, son características consustanciales del actual Gobierno. Lo dicho no es ni un halago ni una afirmación caprichosa. Es un hecho que el país comprueba como fenómeno objetivo que no merece duda.

Podría exhibir la Oposición una conducta semejante? Ahí está su prensa. Cree que todo lo está permitido; distorsionar los hechos más simples, arrojar sospechas, herir y denostar. Ahí están los discursos de sus parlamentarios, plañidos de epítetos mortificantes y de suposiciones insidiosas.

En presencia de tales desbordes, ¿cuál ha sido la actitud del Gobierno?

Rectificar en cada caso las inexactitudes y treguivaciones, y condonar la malevolencia, con seriedad y firmeza.

En cuanto a la prensa que le es adicta, siguiendo estas mismas normas de sobriedad y decoro elementales, jamás ha ido más allá de lo que la ética periodística y las circunstancias permiten. Y si ha debido poner en evidencia la contextura moral de algunas personalidades opositoras, siempre les ha guardado las deferencias y consideraciones a que pueden tener derecho.

Por lo demás, el país comprende dónde están la verdad, la razón y la justicia.

El avance de la ETCE

El Gobierno se encuentra esperando en racionalizar en el más alto grado posible los servicios que presta a la comunidad la Empresa de Transportes Obeviles del Estado.

La ETCE siempre fue la encargada de carreteras de alta calidad de explotación; con material rodante mal�evado; con exceso de funcionarios; sin más criterio de ingresos ordinarios que los que le proporcionaba la percepción de excesivas exacciones realizadas por razones intrínsecas políticas, y, por supuesto, era una organización que para vivir estaba en forma permanente de la ayuda financiera del Estado. Para los efectos de sus ejercicios ordinarios como para hacer frente a la renovación y modernización de su material rodante.

El promedio de hombres trabajadores por cada máquina era de diez, hasta comienzos de este año. En la actualidad es sólo de 6.8. Los trenes diarios por carretera, tarifaria no supera de 17 millones de pesos. Hoy llegan a 21 millones. El número de trabajadores fuera de servicio era extraordinario. Hoy es un milagro. La empresa no está abastada para atender adecuadamente a la movilidad de los pasajeros y de los de sus diversos servicios. Actualmente, las necesidades han sido cubiertas en forma satisfactoria, e incluso se ha hecho un equipo adicional de maquinaria en condicione de entrar a prestar servicios en cualquier institución en que las necesidades del público aconsejen tener uno o más recorridos.

Los mayores estridencias, la ETCE ha ido avanzando a paso a paso en su programa de ajustes y racionalización interna.

Un reciente DFI, que se realizó en Contraloría, el trámite de la Tasa de Dación, facultó a su director para adoptar otras medidas que permitan avanzar en forma más rápida tras esta etapa de la racionalización de la Empresa.

El número no excesivo de funcionarios —220— será alejado de los 1.000 que se han reducido para reducir el gasto de funcionarios a límites más prudentes y proporcionar de esa manera un economizado del orden de los 50.000 millones de pesos.

Los funcionarios quedaron a acogerse a los beneficios de la jubilación más de 10 años de trabajo y a seguir su actividad actual un año, por vía de administración especial en su contrario. No serán, sin embargo, a la cesación de sus recursos, y se esperan que ellos logren ser absorbidos por la mayor demanda de mano de obra observando en las industrias privadas, con motivo de la notoria recuperación económica del país.

El programa de racionalización de la ETCE está, bien concebido, en su línea general, y un resultado sea doloroso como personal, no podría criticar al Gobierno por esa absolutamente necesaria

que procurar a la economía un mayor equilibrio finanziero. Cualquier excesiva reducción se traduciría

K.

Las "verdades" del señor Ampuero

Con el objeto de que el país juzgue el valor de las afirmaciones formuladas por el senador socialista señor Raúl Ampuero, en su reciente discurso pronunciado en el Senado, creemos de suma conveniencia entregar al juicio de la opinión pública un cuadro que contiene las observaciones del señor senador, y lo sostenido por S. E. el Presidente de la República en su última exposición.

Dijo el señor AMPUERO

1 Critica el señor senador la actitud que habría adoptado el Primer Mandatario con respecto a sus antecesores, al expresar que "siguiendo en su razonamiento al Presidente de la República, todos los Mandatarios anteriores, tal vez con alguna excepción tácita, que podría referirse a su señor padre, fueron débiles e incompetentes".

2 Afirmó el señor Ampuero: "Si algún gobernante anterior recurrió con generosidad a las emisiones del Banco Central, fomentó la inflación y cometió un pecado contra el país. Si quien estimula las emisiones y las autoriza es él, está ayudando a la producción y proporcionando los medios indispensables para animar la economía. Si algún Mandatario liberó los precios y decreto libertad para las transacciones comerciales, fue cómplice de los abusos. Si él libera los precios y aliena a los productores y mercaderes para cobrar los precios que gusten, está estimulando la capitalización de las empresas. Si algún gobernante, con anterioridad, eligió el camino del "control" de los precios, ahogó la economía, dañó el interés de los productores y atentó contra el interés público. Si es él quien adopta una política de "controles", está castigando los abusos y la especulación".

3 Manifestó el señor Ampuero: "Durante largos períodos de nuestra historia reciente, los políticos de la Derecha tuvieron siempre una participación rectora en la política fiscal y económica de todos los gobiernos, inclusive, de aquellos generados el año 1938, a raíz del triunfo del Frente Popular. No para citar sino un período bastante ilustrativo, entre los años 1942 y 1950, por intermedio del propio señor Jorge Alessandri".

4 Dijo el señor Ampuero: "Se pretende sostener que el alza de precios tiene como causa principal y determinante el reajuste ordenado por la Ley N° 13.305. Se quiere, en otras palabras, negar la incidencia de factores tan categóricos, de tanta gravedad, como la devaluación monetaria, la libertad de precios y la consiguiente especulación y, en fin, la expansión de los medios de pago".

5 Afirmó el señor Ampuero: "Otro índice siempre utilizado en estos estudios lo constituye el análisis del circulante. Y aquí nos encontramos otra vez con algo semejante a lo ocurrido con los precios. En el primer semestre de 1959, el aumento del circulante alcanza a 26,8 por ciento. Se pueden dar diferentes explicaciones para justificar ese incremento y, por lo general, se insiste en la circunstancia muy particular de que esta vez no ha sido el Fisco el elemento principal de presión. Probablemente, la causa verdadera se encuentre en las operaciones de cambio, que han obligado al Banco Central a emitir papel moneda con el objeto de adquirir moneda dura en cantidades desusadas. En el primer semestre, se comprueba una diferencia de circulante del orden de los 40 mil millones de pesos, y la casi totalidad de esta cifra puede atribuirse, sin necesidad de profundizar en el análisis, al aumento en las operaciones de cambio, que producen, en todo caso, una presión inflacionaria de consecuencias imprevisibles".

K.

PINCELADAS

Nosotros, los aldeanos...

PARA NOSOTROS, los chilenos, que seguimos al pie de la letra el precepto de que cada chileño paga lo que el corona es grande, nos parece así extraño lo que vienen contando atletas y dirigentes que concursaron a los Terceros Juegos Panamericanos, de Santiago. La empresa no está abastada para atender adecuadamente a la movilidad de los pasajeros y de los de sus diversos servicios. Actualmente, las necesidades han sido cubiertas en forma satisfactoria, e incluso se ha hecho un equipo adicional de maquinaria en condiciones de entrar a prestar servicios en cualquier institución en que las necesidades del público aconsejen tener uno o más recorridos.

Hay varias explicaciones. Los yanquis están acostumbrados a los espectáculos grandiosos, monumentales. Por sus ferias han pasado los más grandes figuras del deporte del arte, de la ciencia de la guerra, etcétera. Nada les es desaparecido. Nada les es sorprendido. Y estos Juegos, que tanto nos entusiasman y hasta nos enloquecen a los latinoamericanos, son para ellos algo más entre lo mucho que han visto y que seguirán viendo.

Sefalar, por tanto, las altas anteriores a esa fecha es un recurso poco serio.

Comprueba esta afirmación el hecho de que en la exposición que S. E. hizo al país en el mes de diciembre de 1958, acerca de la situación económica y de los planes gubernativos en esta materia, después de señalar las medidas de orden tributario, cambiario y monetario que deberían adoptarse, manifestó: "Como las medidas que se proponen para rectificar la economía nacional implican la elevación brusca de precios de algunos artículos elementales, el Gobierno..."

Más aún, al referirse el Jefe del Estado en su discurso del 5 de abril, a las causas de las altas, afirmaba: "Por lo demás, muchas de estas altas son consecuencia necesaria del mayor precio del dólar".

El país podrá juzgar, entonces, de la lealtad y del valor de las argumentaciones del señor Ampuero.

En su reciente discurso el Presidente de la República destacó que los aumentos de precios producidos habían sobrepasado lo previsible y expresó que ello se debía en no poca parte al hecho de que los reajustes de sueldos y jornales acordados por el Congreso Nacional en esa ley, fueron mayores que los propuestos por el Ejecutivo.

En consecuencia, es una falta a la verdad y a la seriedad lo afirmado por el señor senador de que el Excmo. señor Alessandri haya atribuido exclusivamente a los reajustes de sueldos y salarios el alza del costo de la vida.

5 Esta afirmación del señor Ampuero es un claro exponente de la absoluta inconsecuencia en que incurren los opositores del Gobierno.

Creemos conveniente recordar la sostenida campaña publicitaria que los diarios de Izquierda, especialmente "La Libertad" y "Noticias de Ultima Hora", mantuvieron en contra del Gobierno, sosteniendo que la restricción crediticia impuesta por éste estaba asfixiando la economía y provocando paralizaciones que aumentaban la ca-

scena. Esta misma prensa, simultáneamente, señalaba que el país era conducido a una catástrofe por la falta de dólares y por falta de créditos, con lo que se estaba ahogando la producción.

El Excmo. señor Alessandri, con acopio de cifras, demostró la falsedad de uno y otro hecho. Dejó en claro que las colocaciones bancarias habían aumentado considerablemente durante el primer semestre de este año, como asimismo la extraordinaria afluencia de dólares que se había producido.

Puso así en evidencia la falsedad de las aseveraciones que hablaban de un estancamiento de la producción y del comercio por falta de créditos, derivado de instrucciones recibidas del Fondo Monetario Internacional y de una posible catástrofe por la escasez de dólares.

Del examen que hizo S. E. en su discur-

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

Chile en fuga

EL éxito de los Servicios del turismo es un hecho. Cada día aumenta el número de turistas, y si lo dudan, tomen un diario. Solamente a Mendoza salieron más de cuatro mil turistas chilenos. Dejaron allá veinte millones de pesos argentinos. Por algo se empieza. El sistema o modo de pasar las lunas de miel y las Fiestas Patrias en el extranjero se acentúa. Las agencias de turismo no pudieron satisfacer todas las demandas de pasajes para Mendoza. Calculan los expertos de dichas agencias que el año próximo podrán vender veinte mil pasajes para dicha ciudad. Mendoza será así la capital de los turistas chilenos de septiembre.

Arquitectos, odontólogos, escritores, profesores, deportistas, comerciantes, abogados, parten al extranjero con alegría bandadas. El asunto no es nuevo. Se trata de una vieja pasión puesta de relieve en esta hora febrilmente con medios más ejecutivos. En abril de 1959, hace medio siglo, ya los chilenos eran famosos turistas. Hoteles europeos, como el Hotel de Russie, en París 2 rue Drouot, hacían propaganda en un diario.

—Los jockeys ganan millones.

—Quiero decir si hemos ganado progresos, innovaciones, inventos...

—Bueno. Las damas cuidan de traer elegancias y novedades pro belleza. Son famosas en el mundo por su recherche. Cuando llegan europeas a Santiago se sienten eclipsadas por la elegancia de las chilenas. Las imitan en eso... y en el dominio casero. Decir que las damas europeas aprenden de las chilenas y progresan parece una exageración, y es cierto.

—Y los varones?

—Han traído novedades para la hipoteca y sombreros con alas cortas.

—Algunos nordan al país. Arrau, Morla, el doctor Asenjo. Otros son tremendo vividores. Viajan con la idea del desquite. Desean recuperar lo atrasado. Anhelan vivir en pocos horas lo que los privilegiados vivieron en luengos años.

—Pasear ante todo. Ver el revés y el derecho del planeta. Que no les cuenten cuentos.

—Si se pudiera ver el revés!

—El mundo es una comedia. Es un proscenio. All the world a stage, dijo Shakespeare.

—Hace poco fu a un restaurante caro de moda. Si fuera barato no estaría de modo. Es El Escorial, escenario de extraña sociedad. Parece como si la concurrencia femenina, acabada de llegar del extranjero, deseara dejar constancia de sus cacerías en tiendas distantes. Primera regla del lujo es llevar cosas nuevas y... que no hayan llegado al vulgo espeso. Fui al restaurante El Escorial en la hora que el Sol hace brillar el monumento a Bulnes. Está en el Barrio Civico. Las ventanas miran a la plaza triunfal. Visión de alegoría. Alameda de las Delicias Moneda. Esta parte y el centro de la ciudad son ruidosos y exuberantes. La gente del centro es algo confusa y mezclada, saludable y optimista. Los hijos de nuevos ricos son agresivos y alegres como toritos nuevos. Las mujeres van elegantes y decididas con andares desenfados. El restaurante es la cita del mundo próspero. Hay docenas de restaurantes caros. Este es el mejor. Es típico. Siempre hay un banquete de burócratas. Cinco mil por cabeza. En las mesas predilectas se ven las damas, recién llegadas, con sus taquillas nogueautés en los respaldos de las sillas. Las etiquetas visibles: Patou, Dior, Paris, New York. Bellas, con reminiscencias de bultos, de ramales, de guarniciones, de tortugas displicentes, hermosas a la vez horribles, como el mundo. El día que yo fui a El Escorial daban un almuerzo de despedida al emblemático don Eusebio. Poco se sabe del origen de esta celebridad y de sus tallas, aparte de la asombrosa capacidad de su cerebro, que nadie pone en duda. Sus progresos dan de dos o tres años. Es grueso, grande, barrigón y calvo, toda su energía parece reflejada en sus ojos de acero.

—No creo que el chileno viaje para prevenir nada. Nunca fulmos previamente. Viajamos porque sí, y nadie me negará el agrado de evadirnos de la rutina. Viajar es variar. No conocemos la verdadera austerioridad. El Presidente es sencillo y austero. Un milagro. No logrará cambiar la mentalidad del chileno corriente en seis años. Aquí nos acordamos de la austerioridad cuando no queda un peso en caja. Nos acordamos de Santa Bárbara cuando terremoto.

—Vivimos en tiempos extraños. La ociedad está muy rara.

—Siempre fue así.

—Antes, los recién casados ricos estaban muy contentos si podían pasar su luna de miel en Viña del Mar. Hoy una pareja elegante sentirá vergüenza de ir en luna de miel al Tabo. La moda manda Rio de Janeiro, Paris o Miami. Los que van a Buenos Aires, la ciudad más aburrida de América. La manía de extranjerismo es una gangrena. Todo lo extranjero nos exalta, nos embrija. En cambio, lo nacional nos repela. En la librería del Hotel Carrera no hay libros nacionales. Contaba Alone que un caballero le decía: "Cuando tomo un libro nacional y veo que un personaje aparece por la calle de Huérfanos o de Mosqueto, botazo y lo doyo". Suelen decir que aquí todos nos conocemos. Yo diría: aquí todos nos despreciamos. Nos apocamos. Así, no es raro que haya chilenos por todas partes. Y no solamente viajen los ricos. En los Estados Unidos hay más de siete mil chilenos. En Argentina ochenta mil, obreros en mayoría.

—Bueno. Los obreros van buscando mejores salarios, moneda sana, alimentos sustanciosos. Los ricos son otra cosa.

—A Mendoza van ricos y obreros. Ir de Santiago a Mendoza es más cómodo, más rápido y más barato que ir de Santiago a Valparaíso. Usted puede traerse en los discursos su despedida al emblemático don Eusebio. De proyectos de puertos atómicos, de televisión, de transformación del agua de mar. No cuentan el dinero en pesos sino en dólares. Millones de dólares. Se embarcará para New York, Paris, Manchuria, China, la India. Después de los discursos se despide y partió entre sonoros abrazos y aplausos. En el cénit se vieron coillas con bordes dorados y cachos de puros habanos. Partió a Los Cerrillos. A medida que el auto se alejaba del centro de la ciudad la gente era más pequeña y triste, con un color plomizo. Las calles abandonadas, con bohos, hacían saltar el vehículo. La ciudad mostraba un aspecto lugubre. El triunfador vía por la ventanilla una cajita con vidrios rotos y cartelones polvorientos viejos, destrozados en los adobes ressecos. Desde ahí había trenzado. El mismo no hubiera podido explicar cómo.

—A mayor abundamiento, el Excmo. señor Alessandri demostró en su discurso que era absurdo que los empréstitos de libre disponibilidad fueran mayores, como lo pretendía la oposición, porque un volumen excesivo de dólares significaría una oferta exagerada de los mismos que podría traducirse en emisiones todavía mayores del Banco Central para adquirirlos.

—Por tanto, el señor Ampuero no necesita extenderse en consideraciones sobre este punto, desde que el propio Presidente de la República lo había señalado en su discurso y anunciado la necesidad de corregirlo.

Todo lo expuesto demuestra en forma incontrovertible la plena veracidad de lo que sostuvo S. E. al comienzo de su exposición acerca del deplorable hábito de algunos partidos políticos que, con el fin de provocar el desprecio del Gobierno, no vacilan en el intervalo de algunos meses y aun de días, en modificar fundamentalmente las críticas, reprochándole hoy, la realización de actos que, ayer, se echaban de menos en su gestión". La intervención del señor Ampuero en el Senado es la confirmación definitiva de la verdad de esta afirmación.

Radio El Cairo informa de posibles "insurrecciones" contra K. Kassem

EL CAIRO, 23. — (UPI). — La radio de El Cairo dijo hoy que el Primer Ministro del Irak, Karim Kassem, ha tomado medidas extraordinarias para impedir "insurrecciones" entre sus tropas en el Ministerio de Defensa de Bagdad, en el cual se encuentran.

La emisora añadió que los nuevos disturbios que se han producido en el país han causado a Kassem "nuevos ataques de apoplejía".

La radio dijo también que las tropas del Ejército iraquíes del cuartel Alasmieh de

Bagdad se negaron a obedecer la orden de Kassem contra los manifestantes y que las mujeres del barrio de Alzarkah apedearon el automóvil de Kassem, obligándole a retirarse.

Radio El Cairo agregó que el Primer Ministro había contratado "rufianes" para que le protegieran.

Estudiantes, obreros y empleados públicos desfilaron hoy por las calles de El Cairo y otras ciudades de la República Árabe Unida, pidiendo la renuncia de Kassem.

VESTIDOS DE NEGRO
Lo mismo que los 50.000 "Bagdad se alza contra el árabes que desfilaron ayer en Damasco, los manifestantes de Trece oficiales del Ejército El Cairo vestían de negro y cuatro civiles fueron ejecutados este semana en Bagdad llevaban atuendos y carteles, pidiendo la renuncia de Kassem.

Macmillan sufrió demostraciones hostiles en campaña electoral

LONDRES, 23. — (UPI). — El Primer Ministro, Harold Macmillan, exuberante de confianza, a pesar de la aparente pérdida de popularidad de su Partido Conservador, encontró hoy las primeras manifestaciones hostiles en su campaña electoral.

Mientras Macmillan hablaba a unas mil personas en la ciudad aldeana de Middleton, en Lancashire, los obreros de una vecina planta textil le gritaban desde las ventanas: "Vete, Macmillan"; "Hundete, Mac"; "Qué lo echo". Una mujer le gritó: "Estás en la tumba de Lancashire, Macmillan".

Estas fueron las primeras manifestaciones hostiles encontradas por Macmillan en la jira electoral que inició ayer todo el país, conquistando votos para las elecciones del 8 de octubre. La jira le hizo pasar esta mañana por seis ciudades de la región algodoneña de Lancashire y Cheshire afectada por una severa crisis de desocupación. La oposición laborista está haciendo mucha caudal de esta situación, acusando al Gobierno conservador de no atender debidamente a los obreros algodoneros.

Mientras Macmillan hablaba elementos laboristas desfilando por las cercanías de la Plaza de Middleton agitando carteles que decían: "500 plantas cerradas. Los conservadores se han abandonado al obrero".

Este brote de hostilidad parece confirmar el resultado de

Senegal y Sudán pueden ser "bajas" para la Mancomunidad Francesa

DAKAR, SENEGAL, 23. — (UPI). — Los Gobernantes de las Repúblicas de Senegal y Sudán, de la comunidad francesa, se reunieron hoy para discutir pasos posibles hacia una independencia mayor.

Los líderes de África occidental, dejaron claramente establecido, sin embargo, que desean mantener relaciones estrechas con Francia, aún en el caso de que las dos territorios se separen de la comunidad francesa, formada por el Presidente Charles de Gaulle.

Poco después de que De Gaulle acordase la autonomía a las posesiones africanas de Francia, en octubre pasado, Sudán y Senegal se unieron en la denominada federación Mali, nombre derivado de un antiguo imperio que abarcó grandes extensiones de África occidental.

PUNTA DE LANZA. — Los Gobernantes de la Federación Mali, han sido pionera de la lanza de una campaña encarnizada a transformar la comunidad francesa de naciones en una conferencia similar al Commonwealth británico. Hasta ahora han fracasado sus esfuerzos para atraer

los Gobernantes de los dos países informaron a De Gaulle de su plan para lograr la independencia total durante la sesión realizada en París la semana pasada por el Consejo Ejecutivo de la comunidad francesa.

Asaltaron a un empresario del acero en EE. UU.

HYANNIS, Massachusetts, 23 (UPI). — El presidente de la United States Steel Corporation, Walter Munford, fue hospitalizado hoy con misteriosas heridas de cuchillo, y las autoridades ordenaron una investigación.

El médico de Munford, doctor Robert B. O'Connor, dijo que el estado del herido es satisfactorio, pero el fiscal del distrito, Edmund Dinis, manifestó que es delicado.

Munford, que tiene 59 años, fue atacado el viernes por un grupo de los cuatro países que se encargó buscar algún acuerdo sobre desarrollos en negociaciones que han de iniciarse en Ginebra, en febrero próximo. Los otros son Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Canadá, Rumania, Checoslovaquia, Polonia y Rumania.

Giuseppe Pella, quien ayer llegó

en avión a Nueva York procedente de Roma, pidió una trégua en la batalla de la propaganda para preparar el terreno para el

desarme en etapas sucesivas.

Nuevos desarmes propusieron Irlanda e Italia en las NN. UU.

NACIONES UNIDAS, 23 (UPI). — (Por Bruce W. Munn). — Irlanda e Italia propusieron hoy en la Asamblea General de las Naciones Unidas sendos planes sobre reducción de armamentos, que difieren ampliamente del programa de "desarme total", sugerido hace unos días por el Primer Ministro soviético, Nikita Krushchev, en la misma Asamblea.

Yugoslavia, en cambio, expresó su apoyo al plan esbozado por Krushchev.

Las proposiciones de Italia e Irlanda destacan la necesidad de que haya un control para fiscalizar cualquier programa de desarme que se acuerde, aspecto ese de la cuestión que Krushchev se apresuró a deschar cuando propuso en la Asamblea General, el viernes de la semana pasada, su programa de reducir el potencial militar del mundo al nivel necesario para mantener la seguridad interna.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Irlanda, Giuseppe Pella, fue el primero orador de una potencia auspiciadora del desarme que hizo oír su voz en la Asamblea General, desde que Krushchev expuso su plan italiano en uno de los diez países que ese día encargó buscar algún acuerdo sobre desarrollos en negociaciones que han de iniciarse en Ginebra, en febrero próximo. Los otros son Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Canadá, Rumania, Checoslovaquia, Polonia y Rumania.

Giuseppe Pella, quien ayer llegó

en avión a Nueva York procedente de Roma, pidió una trégua

en la batalla de la propaganda para preparar el terreno para el

desarme en etapas sucesivas.

Confirman que USA lanzará un satélite lunar

WASHINGTON, 23. — (UPI). — Científicos de Estados Unidos trataron de convencerse de que el despegue orbital de una sonda a la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

En despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.

El despegue orbital de la Luna, que se efectuaría el 10 de octubre, era posible.</p

EL CUIDADO DE SU BELLEZA

Belleza... tema imprescindible para toda mujer. La naturaleza es más prodiga con unas y más avara con otras, pero... para todas existe siempre un problema, las primeras deben mantener su hermosura y las otras superarse en igualdad en el balance final. De desde hace muchos años químicos y especialistas de la piel, comenzaron una lucha por la belleza de la mujer, intentando vencer el tiempo.

El primer paso para el éxito de la mujer, reside en su aspecto físico. El cuidado general es muy importante, pero debe recordar diariamente. Nuestra piel debe reflejar la tersura y limpia y como elemento primordial para lograrla debemos conocer cuál es la tendencia de ella, a través del tiempo.

Es muy común en las mujeres que descuidan su rostro de un tratamiento diario cuando en materia de belleza es la constancia lo que más vale; otras, que se exponen demasiado al sol y al aire siendo tal vez lo que menos les conviene y por fin las que por su excitación nerviosa deshidratada la piel. Cuálquiera que sea el problema, sea su piel seca, grasa o normal, debe someterla a este protocolo: estudio y seguir los cuidados y el tratamiento necesario. Mucho pronto verá el excelente resultado.

RECETAS CASERAS**MERENGONES**

Para cada ciara dos cucharadas de azúcar granulada. Se hace el batido y cuando está de punto se le agrega la mitad del cuchillo de polvos royal. Se forman los merengones con una hoja de papel blanco espolvoreada de azúcar flor. Calor moderado y horno abierto. Se rellenan de dos en dos con mermelada de damascos y con manjar blanco.

FRICASÉ DE SALCHICHAS

Se compra chorizo blanco grueso sin amarra que se vende por kilo; se saca el cuello y se pone en una cacerola a calentar con muy poca manteca, nada más que para que no se quemé. Se frien papas cortadas en forma de dados y pan en la misma forma, se junta con la salchicha y se revuelve. Al tiempo de mandarlo a la mesa se le pondrá perejil picado y dos o tres huevos según la cantidad de salchicha.

Un estreñimiento pertinaz puede ser causa de muchos enfermedades; combátalo sin demora con la acción purgativa o laxante de los...

Pildoras JAPONESES
A BASE DE CASCARINA

INSTITUTO CHILENO-ARABE DE CULTURA.— Este Instituto, que preside el escritor Diego Barros Ortiz, e integran numerosos socios de ambas nacionalidades, viene desarrollando intensa labor de la cultura de los pueblos latinos, a través de conferencias, recitales, exposiciones, etc.

La Escuela Egipcia presentó últimamente una hermosa exposición de los valores naturales y humanos de dicho país, con grandes mapas en relieve, dibujos, grabados, trabajos pectorales, composiciones literarias y un programa artístico al que asistieron representantes de la Embajada, el Instituto y la colonia. La firma Yarur hizo una importante donación para la Biblioteca y las sociedades del plantel.

Últimamente han ingresado al Instituto Chileno-Arabe de Cultura prestigiosos escritores nacionales: Eduardo Barrios, Angel Cruchaga, Arturo Piza, Manuel Vega y otros, que suman su acción al Instituto, en estos momentos de vigoroso resurgimiento de los pueblos latinos.

CULTOS ESPECIALES A LA VIRGEN DE POMPEYA— En el templo de la Recoleta Dominicana, ubicado en Avenida Recoleta No. 759, se llevarán a efecto hoy, como todos los jueves del año, los cultos especiales consagrados a la Virgen de Pompeya. Estos actos religiosos se inician a las 19.15 horas, y consisten ellos en misa con comunión de los fieles, eucaristía del Stmo. Rosario y de la Novena de Pompeya, distinción y cantos marianos demás, la iglesia permanece abierta durante todo el día, a fin de que los fieles puedan ir a implorar a la Stma. Imagen de sus necesidades.

COMIDA-BAILE.— La señorita Irene Calvo Subercase ofrecerá el sábado 17 de octubre una comida-baile con motivo de su estreno en sociedad.

TES.— La señorita Beatriz Aliende Figueras ofreció un té a un grupo de sus relaciones. Asistieron las siguientes señoras:

Rosa Arrau Merino, Julita Greene Undurraga, Ximena Arrau Merino, Eugenia de la Barra Violler, Carolina Espinoza Balvín, Victoria Campino Bünster, Verónica Ortíz, Ana María Errázuriz Barros, María Inés Errázuriz Barros, María Cristina de la Cruz, Carmen Gloria Villarroel, María Eliana Larrain del Solar y Patricia Aliende Claro.

— La señorita Carmen Luz Santibáñez Guarrolo ofrecerá el domingo un té a sus amigas a las 17.30 horas.

LA HORA DEL ALMUERZO EN EL CARRERA.— Entre las personas que hemos visto últimamente a la hora de almuero en el Hotel Carrera, recordamos a las siguientes:

Olivia Besa de Salas, Lívia Gómez de Claro, Raquel Sánchez de Rivas, Lucía Salas de Mackenna, Rosita Abascal de la Barra, Ana Laura Cruz Coke de Ugarte, José Montalba Quindós, Ximena Ossa de Montalba, María Angélica Salas Besa, Mireya Puelma Mahna, Mónica Cruz Coke Osuna, José Manuel Fernández Larrain, Claudio de Toro Simondet, Rafael Hurtado Blanca, y otros.



A LA HORA DEL TE EN EL WALDORF.— En el grabado, de izquierda a derecha: Carmen Ewing de Díaz con Mariluz Astorkiza de Infante

EN EL CIRCULO ESPAÑOL

El próximo sábado 26, a las 13 horas, se llevará a efecto en los salones del Círculo Español, el "Almuerso de Amistad" del corriente mes, en honor del señor socio honorario y director de la institución, Rafael de la Presa Casanueva, para festejar con motivo de su regreso del viaje a España y otros países. Las inscripciones pueden solicitarse en las oficinas de la secretaría de la entidad, personalmente, o al teléfono 82908.

MATRIMONIOS.— En la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el domingo 27, a las 12 horas, María Magdalena Lira Lecaros con Jorge Prado Aráoz.

En la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el sábado 26, a las 17.15 horas, María Francisca Cortés Monroy Alfonso con Rafael Vilaseca Cruz.

Conciertos.— Norma Echeverría Martínez con Luis López del Campo. Hicieron la visita de estreno don Enrique López del Campo y Emiliana del Campo de López.

FALLECIMIENTOS

Informaciones proporcionadas por las Empresas Funerarias Azocar, Beneficiencia Pública, Hogar de Cristo, La Central, La Nacional, La Humanitaria, La San Francisco y Lourdes.

Las siguientes personas fallecidas serán sepultadas hoy en los Cementerios que se indican:

— WENCESLAO AREVALO SEPULVEDA.— Conferencia 1363. 16.30 horas. General.

— LUCILA AGUAYO DE PEREZ.— Marzoleta 418. 15.30 horas. General.

— MARIA LUISA BELMAR CONTRERAS.— Avenida Zafarraya 2740. 10 horas. General.

— OCTAVIO BRAED AUGER.— Iglesia El Buen Pastor. 10.30 horas. General.

— DOMITILA DEL CARMEN BUSTOS.— Estrella Solitaria 5126. 11 horas. Católico.

— RAMON CARVACHO ROMERO.— Calle Ocho 3635. 17 horas. General.

— ROSA DIAZ SALINAS.— Población Lo Aránguiz, parcela 11, sitio 50. 15 horas. General.

— JOSEFINA ESPINOZA DE YANEZ.— Iglesia San Saturnino. 10.30 horas. Católico.

— ENRIQUE GUAJARDO M.— Carrascal 3311. 16.30 horas. General.

— BLANCA LOPEZ SEGRAN.— Parroquia San Bruno. 10.30 horas. Católico.

— ISMAEL OVARCE PEREZ.— Pasaje Talca 2341. Población Carlos Ibáñez. 16.30 horas. General.

— MARTA VDA. DE SILVA.— Iglesia La Gratitud Nacional. 16.30 horas. Católico.

— ESTER SILVA DE MUÑOZ.— San Gerardo 718. 10 horas. General.

— NIEVES TOLEDO.— Hospital del Radium. 16 horas. General.

— HUMBERTO MEDINA MENDEZ.— Carvaljal 0141, paradero 18 de la Gran Avenida, a Rancagua.

— MARIA NUÑEZ OBANDO.— Lord Cochran 2045. 16.30 horas. General.

— RITA OLGUIN ALFARO.— Parroquia San Bruno. 10.30 horas. Católico.

— ISMAEL OVARCE PEREZ.— Pasaje Talca 2341. Población Carlos Ibáñez. 16.30 horas. General.

— MARTA VDA. DE SILVA.— Iglesia La Gratitud Nacional. 16.30 horas. Católico.

— ESTER SILVA DE MUÑOZ.— San Gerardo 718. 10 horas. General.

— NIEVES TOLEDO.— Hospital del Radium. 16 horas. General.

— NATANIEL — 657 NO TENEMOS SUCURSAL

MUEBLES de OCASIÓN

Living Normando, tres piezas, \$ 80.000.—

Living Chippendale, tres piezas, \$ 85.000.—

Comedor Normando, 8 piezas, \$ 105.000.—

Dormitorio Normando, modelo especial en líneas estilizadas, \$ 215.000.—

Comedor Chippendale, 10 piezas, \$ 220.000.—

— NATANIEL — 657 NO TENEMOS SUCURSAL

BATERIAS DE AUTOS

DE 17 PLACAS ALTAS GARANTIDAS UN AÑO

\$ 21.000.— FONO 397747

Damos factura y póliza Revisión eléctrica gratis

NO CONFUNDA

LIRA 831 E. CELIS GAUTHIER

DIPLOMATICAS.— El Embajador de España y señora de Suárez ofrecerán hoy una comida en honor de don Alfonso Builes y señora.

RECEPCION.— La señora María Teresa Lyon Subercase ofrecerá el 31 de octubre en su residencia de la calle Monseñor F. Cabrera 66-F, un cocktail con motivo del viaje de su Conjunto a los Estados Unidos, que ha sido invitado por el Departamento de Estado de dicho país.

COCTEL.— La señora Carmen Cuevas Mackenna ofrecerá hoy, en su residencia de la calle Monseñor F. Cabrera 66-F, un coctel con motivo del viaje de su Conjunto a los Estados Unidos, que ha sido invitado por el Departamento de Estado de dicho país.

HOMENAJE A LAS FUERZAS ARMADAS.— En el Club de la Unión se llevó a efecto anoche, a las 22 horas, el solemne homenaje que el Club de Leones de Santiago, que preside don Jorge Guzmán Palacios, ofrece tradicionalmente a las Fuerzas Armadas. A este acto asistieron el señor Ministro de Defensa, don Carlos Vial Infante; el ex presidente interno, León Humberto Valenzuela; vicealmirante Leopoldo Fontaine; generales Oscar Izquierdo, Mario Guevara, José Luis Cárcamo, Eduardo Jenzen, Arturo Quirolo y Carlos Carvajal; Intendente-Alcalde de Santiago, general (r) Ramón Alvarez; coronel Carlos Gardebe, Subsecretario de Defensa; capitán de navío Alfredo Martín, Subsecretario de Marina; coronel Julio de la Fuente, Subsecretario de Aviación; coronel Ricardo Lecaros, Director de la Escuela Militar; capitales de navio señores José Costa, Raúl Rosas, Hernán Searle y Luis Urzúa, capitán de fragata señor Arturo Álvarez; contralmirante (r) Rodolfo Carmone, presidente del Caleuche; don Carlos Iglesias Larrain, ex presidente del Club de la Unión; don Carlos Echarrate Iglesias, Director de Informaciones del Estado; don René Silva Espejo, Carlos Anfruns y Segismundo Rossi, de "El Mercurio"; don Rodrigo Aburto y don Gabriel Mora, de "El Diario Ilustrado"; don Jorge Guzmán Larrain; León Juan Karlezi, presidente del Consejo de Gobernadores; presidentes de los Clubes de Los Condes, Nuñoa, Providencia, Quinta Normal y San Miguel, y otras altas autoridades del leónismo internacional. La numerosa concurrencia, que hizo estrecho, los comedores del Club de la Unión, aplaudió en forma entusiasta las palabras de ofrecimiento dichas por el León Dr. Enrique Acevedo, como la elocuente respuesta dada por el señor Ministro de Defensa Nacional. Prestaron juramento como nuevos socios de la institución los leñados Eduardo Raoult, Jorge Cousiño y Luis Barros.

ANIVERSARIO DEL INSTITUTO CHILENO-ARGENTINO.— Samuel Claro Velasco, presidente del Instituto Chileno-Argentino de Cultura, ha organizado una velada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, para hoy, a las 19 horas, con motivo de celebrar el 25º aniversario de la fundación del Instituto.

Mañana viernes, en el Club de Golf, se llevará a efecto el coctel que el directorio de dicho Instituto ofrecerá de 19 a 21 horas.

NUESTRA SEÑORA DE LA MERCEDE.— Hoy se celebra la festividad de Nuestra Señora de la Merced. En la Basílica se efectuarán los siguientes actos:

8.30, misa por los Hermanos Terceros fallecidos; 10.30, misa cantada; 18 horas, Consagración de los Niños; 19.30 horas, misa oficiada por el sacerdote Nuncio Apostólico, y 20.30 horas, Profesión de los nuevos Terceros. Durante todo el día se gana el jubileo Total Quoties, en las Iglesias de la Merced.

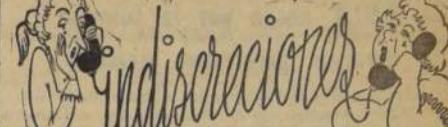
AMBIENTES.— En la Ciudad de Santa María ha nacido Ximena Inés, hija del Sr. Joaquín Justinianno y de la señora Inés Palma de Roca.

— En la Clínica Santa Martha, una hija de don Carlos Echarrieta Iglesias y de la señora María Inés Bezanilla de Echarrieta.

NACIMIENTOS.— En la Ciudad de Santa María ha nacido Ximena Inés, hija del Sr. Joaquín Justinianno y de la señora Inés Palma de Roca.

— La señorita Violeta Fellá Justinianno ofrecerá un almuerzo campestre en su fondo de "Casas Blancas".

RECEPCIONES.— Próximamente ofrecerán recepciones: María Isabel Castro Jiménez, y Julieta Greene Undurraga.

VIDA SOCIAL

POB OLGA DE ASTORQUIZA

TERESITA MIRANDA ASEÑO es una jovencita morena de grandes ojos pardos, alumna del 6.o año del Liceo de Niñas de Osorno, que abandona las comodidades de su hogar y sus amigos por conocer el fantástico mundo donde vive su hermano sacerdote. Va contratada como secretaria de la importante firma Constructora "Atlantic Built In Co."

A ACRA, CAPITAL DE GHANA. en el África Central, parte hoy vía LAN y Lufthansa, el Padre Pedro Miranda ASEÑO (S.V.D.), primer misionero chileno y el único residente chileno en ese lejano país, según nos ha informado el Departamento de Inmigración. GHANA es un país de 5 millones de habitantes, de los cuales solamente 3 mil son europeos. Hasta el año pasado era una colonia inglesa llamada Costa de Oro, hoy es un país independiente con Gobierno Republicano del tipo parlamentario, y tiene relaciones diplomáticas con 36 países permanentemente.

EL MISIONERO CHILENO hizo sus estudios en el Seminario San Alberto y se ordenó en la Argentina en 1952. Ha permanecido en nuestro país 6 meses, aprovechando para recorrer el norte y sur, dictando importantes conferencias, acompañadas de diapositivos en colores, cumpliendo una importantísima labor de divulgación cultural y etnográfica, que fue muy aplaudida en todos los sectores. En Santiago, podemos destacar la interesante conferencia que dictó en el Club de la Unión y en ambientes universitarios.

LA PRIMERA GRAMATICA EN KROBO, idioma nativo de las ciudades de Ghana la está componiendo este eminentísimo compatriota, que habla a la perfección seis idiomas.

EL PADRE MIRANDA se despidió hoy del Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Luis Melo Lecaros.

NACIMIENTOS.— En la Ciudad de Santa María ha nacido Ximena Inés, hija del Sr. Joaquín Justinianno y de la señora Inés Palma de Roca.

ALMUERZO CAMPESTRE.— La señorita Violeta Fellá Justinianno ofrecerá un almuerzo campestre en su fondo de "Casas Blancas".

RECEPCIONES.— Próximamente ofrecerán recepciones: María Isabel Castro Jiménez, y Julieta Greene Undurraga.

Muebles finos con 20% de rebaja
durante el presente mes ofrece</

SANTIAGO DE CHILE - JUEVES 24 DE SEPTIEMBRE DE 1959

EQUIPO DE CAMPANILLAS.-

Viene a Chile campeón de básquetbol de USA

por PEDRO GAJARDO C.
Tenemos

FALLO AYER EL TRIBUNAL.

FERNANDEZ: 8 MESES DE SUSPENSION



Ayer en la tarde dio su fallo el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol, en el hallido incidente promovido por los jugadores de Audax Italiano durante

su partido oficial con Universidad de Chile. El grabado, precisamente, corresponde a que el caso requería. A Francisco Fernández lo castigaron con 8 meses de suspensión; a

Francisco Molina, por cuatro fechas oficiales y multa de un vital; a Adelmo Yori, por tres fechas oficiales y una vital; a Mario Torres, por 2 fechas oficiales, y a José Valdés, también por dos fechas oficiales.

RESERVAS.-

Ganaron Ferro y U. de Chile

Green y Audax empata-
ron. Hoy se enfrentan Magallanes - Universidad Técnica y Colo Colo - Palestino

TRES encuentros se jugaron por el torneo profesional de fútbol de las equinas de reservas. En San Eugenio, Ferro quedó vencido a Santiago Morning, 1-0. T. Audax Italiano y Green Cross empataron a 0. Presentaron los partidos 102 personas que pagaron, \$ 6.900.

En el otro match, jugado en Santa Laura, Universidad Técnica derrotó a Colo Colo, 1-0. Los goles fueron anotados por los jugadores de la Universidad Técnica, 15 personas que pagaron, \$ 6.900.

Ferro había estado visitando sus hijos en la República Dominicana.

Otra razón para el aplazamiento de la pelea, según dice el diario, es que Pérez necesitaba por los menos un mes de entrenamiento antes de hacer frente a Yaocilla, campeón peso mosca del Lejano Oriente, y primero en el ranking de la categoría, según la Asociación Nacional de Boxeo de los Estados Unidos.

Se cree que la firma del contrato para el combate por el título, se hará dos o tres días después de la llegada de Pérez a Chile.

La pelea se llevará a cabo en un ring especial que se levantará en una pista de natación en la ciudad industrial de Osaka.

E Deporte EXTRANJERO

TOKIO, 23.—(UPI)— La pelea por el título mundial de peso mosca, entre el campeón Pascual Pérez y el japonés Sadao Yasuda, que debía bien en octubre, de manera tácita y definitiva, que "el desastre del año" tiene responsables y culpables. Un tema muy delicado que hay que tratar desde la altura, por lo que viene y porque es 1962 el que se está acercando hacia nosotros, en lugar de irnos hacia el.

El anuncio fue hecho hoy oficialmente por el diario "Sankei Shimbun", que publicó la noticia diciendo que la postergación se debe a que los trámites que debían realizar Pérez en Los Ángeles para obtener la visa para entrar en el Japón, lo demoraron en esa ciudad norteamericana. Pérez deberá llegar a Tokio ese fin de semana.

Pérez había estado visitando sus hijos en la República Dominicana.

Otra razón para el aplazamiento de la pelea, según dice el diario, es que Pérez necesitaba por los menos un mes de entrenamiento antes de hacer frente a Yaocilla, campeón peso mosca del Lejano Oriente, y primero en el ranking de la categoría, según la Asociación Nacional de Boxeo de los Estados Unidos.

Se cree que la firma del contrato para el combate por el título, se hará dos o tres días después de la llegada de Pérez a Chile.

La pelea se llevará a cabo en un ring especial que se levantará en una pista de natación en la ciudad industrial de Osaka.

LOS ANGELES, 23.—(UPI)— Alex Olmedo del Perú y María Bueno del Brasil, ganaron ayer sus compromisos en el torneo de tenis del Pacífico Sudoccidental.

El primero, en parís de seis ruedas, ganó al norteamericano

canno John Moloney, 6-4 y 6-3. La señorita Bueno, campeona de Wimbledon y de Estados Unidos, superó a Patricia Doris, jugadora local, 6-0 y 6-2.

Hoy Olmedo juega con el español Manuel Santana que ayer venció a California Dennis Ralston, 6-4 y 6-4.

Nial Fraser, que ganó a Olmedo en la final del Torneo Nacional de Forest Hills, venció al mexicano Rafael Cuerva, 4-6, 7-5 y 6-4. Fraser deberá enfrentarse hoy a Don Dell, norteamericano.

El indio R. Krishnan venció a John Newcombe, norteamericano, 6-2 y 6-1. El austriaco Roy Emerson al local Ramsey Ernest 6-4 y 6-4. El austriaco Rod Laver al local Lawrence Nagler, 6-7, 1-6 y 6-2, y el austriaco Martin Milligan fue derrotado por el californiano John Douglas, 6-2 y 6-2.

— O —

BLED, YUGOSLAVIA, 23.—(UPI)— Con siete puntos sobre un máximo posible de diez, el gran maestro soviético Paul Keres, encabezó la tabla de posiciones del torneo para designar al adversario del campeón mundial, Mikhail Botvinkin.

Hoje se definieron las partidas para la final entre Keres y el gran maestro polaco Boleslaw Kosturkiewicz, que se disputará el 27 de octubre.

LOS ANGELES, 23.—(UPI)— Alex Olmedo del Perú y María Bueno del Brasil, ganaron ayer sus compromisos en el torneo de tenis del Pacífico Sudoccidental.

El primero, en parís de seis ruedas, ganó al norteamericano

Federación de Básquetbol gestionó la venida del Wichita-Vickers para octubre del año próximo. Intensivo plan de acción para 1960 y resto de la temporada aprobó anoche la dirigente máxima de nuestro baloncesto. Programa

Anticipándose con la debida oportunidad a los acontecimientos, el directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, que preside Sabino Aguad, aprobó anoche el siguiente Plan Mínimo General de Acción, en lo nacional e internacional para el resto de la temporada y para el año próximo.

1959

NOVIEMBRE.— Día 15: Finalización, indefectible, del Campeonato Metropolitano de Básquetbol.

NOVIEMBRE.— Día 20: adelante: Organización y realización de tres torneos cuadrangulares en Santiago, certámenes privados a la preselección de jugadores para el Sudamericano masculino de Córdoba, Argentina. Tomarán parte en éstos cuadrangulares: a) Los cuatro mejores equipos clasificados en el Metropolitano de Básquetbol; b) Los cuatro mejores equipos de la competencia porteña; c) La Selección de Viña del Mar; d) La Selección de Temuco;

e) La Selección de Concepción, y f) El Español de Osorno.

DICIEMBRE.— Primera quincena: Competencia internacional con Perú, "Copa Perú".

con la Selección de Osorno o Concepción.

NOVIEMBRE-DICIEMBRE.— Fechas por decidir: Organización y realización del Campeonato Nacional Femenino de Básquetbol, mismo que como el Nacional masculino, en el Nacional Júnior, incluyendo los sudamericanos, en varones y damas, se hará cada dos años.

MARZO.— Inauguración oficial del nuevo Gimnasio-Auditorio de la Federación en calle Nicanor Ossa, 11. Entrenamientos oficiales.

ABRIL-AGOSTO.— Preparación para el Campeonato Sudamericano Femenino de Básquetbol, fecha no decidida, pero con la Comisión de Zonas de la Federación Amateur (FA).

Preparación para los partidos pendientes con Brasil en Río de Janeiro, entre los tres primeros en Santiago. Mundial, irá directamente a las finales.

AGOSTO.— Preparación para los Juegos Olímpicos de Roma, donde el basquetbol chileno, por derecho propio (dentro de los ocho primeros), en Olímpicos de Melbourne, entre los tres primeros en Santiago. Mundial, irá directamente a las finales.

SEPTIEMBRE.— Organización y realización del Campeonato Nacional Juvenil Masculino de Básquetbol.

OCTUBRE.— Segunda quincena: Organización y realización del Campeonato Nacional Masculino de Básquetbol, adultos, en Viña del Mar. Segundo torneo organizado por la Asociación Universitaria o Municipalidad, candidatas a servir de sede.

OCTUBRE.— Visita a Chile del equipo Wichita-Vickers, campeón de básquetbol de los Estados Unidos de América del Norte. Tres partidos: uno con la Universidad Católica, en Santiago; otro con Temuco, en Temuco; y un tercero.

EN EL "CASO" ARANTES.

Agasajo ofrecerán a Carmen Ibarra

A raíz de las impulaciones que se han hecho a miembros de la delegación chilena que participó en los Juegos de Chicago, en relación con la muerte del remero brasileño Ronaldo Duncan Arantes, la Federación Chilena de Remo Amateur hizo llegar hasta el Consejo Nacional de Deportes su más energética protesta. La entidad máxima del deporte chileno, junto con acoger y hacer suya la protesta, acordó solicitar la intervención del Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara Bonoso, a fin de que se sirva disponer se "arbitren las medidas que en casos como estos corresponden, para los efectos de clasificar la situación del deporte chileno".

EN EL AGUA

Salvamento en el agua

Hoy, a las 19 horas, en la Piscina Temperada de la "U" cumplirá otra reunión del curso de salvamento en el agua y primeros auxilios, que dirige el profesor de natación del Instituto de Educación Física, señor Angel Valencia.

Al acto de hoy concurrirán invitados, especialmente, los doctores señores Hernán Romero y Augusto Inostroza, presidentes de la Cruz Roja Chilena.

EN EL "CASO" ARANTES.

Acogida la protesta del remo

Agasajo ofrecerán a Carmen Ibarra

AROMA DE POLINESIA, por Enrique Bustos

Un nuevo éxito del autor de "Para reír y rabiar" y de "Un ángel para Chile". \$ 2.400

LAS CORTES DE AMOR, por Peter Bourne

Una historia fascinante en la caballerescos época medieval libro best-seller del famoso novelista inglés en su patria y en Estados Unidos. \$ 2.400

UNA MUJER LLAMADA FANTASIA

La historia de una hermosa mujer que huyó de su casa en busca de un mundo mejor. (Nueva edición.)

LA DINASTIA DE LOS BENTON

Una de las mejores novelas del popular escritor norteamericano llamado por los críticos "el moderno Alejandro Dumas". (Nueva edición.)

\$ 1.200

EL 5.º libro de Condorito, por Pepo

Una maravilla de amabilidad y de ingenio. \$ 750

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

Avda. Santa María 076 - Fono 391101

Casilla 84-D - Stgo.

PARA BAJOS COSTOS en REFRIGERACION...



En todas las plantas de refrigeración donde se usan, los Compresores de Amoníaco Worthington han demostrado su efectividad para bajar los costos de compresión. Extremadamente compactos,

Representante Exclusivo

FORAM CHILENA Ltda.
INGENIEROS INSTALADORES

Huérfanos 812 - Teléf. 397515 - Casilla 2796 - Santiago

Club Deportivo Univ. Católica

TREN ESPECIAL A VIÑA DEL MAR

Domingo 27 Septiembre

Se comunica a los señores socios y simpatizantes de la UC, que el domingo 27 correrá tren especial a Viña del Mar, para el match oficial con San Luis. La directiva de la UC agradece la inscripción de los interesados en este viaje en su oficina de Alameda 357-A, de 9.30 a 21 horas.

La salida del tren se ha fijado para las 10.30 horas, desde Mapocho, y el regreso, a las 19 horas, desde Viña del Mar. Se ha fijado el precio único de \$ 1.250, ida y regreso.

— O —

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS

De acuerdo con el Decreto Supremo N.º 1.824, de 1.º de septiembre de 1959, las Oficinas dependientes del Ministerio de Obras Públicas sólo atenderán público de lunes a sábado y de 10.30 a 12.30. Fuera de estas horas, las Oficinas permanecerán cerradas. Este horario comenzará a regir a contar del día lunes 28 de septiembre.

mechanismos de fácil acceso, máxima solidez y duración, son las características principales que hacen de los Compresores Worthington lo más indicado también para Ud.

Informes y asesoramiento técnico

37.7

7.7

6.7

5.7

4.7

3.7

2.7

1.7

0.7

— 1 —

— 2 —

— 3 —

— 4 —

— 5 —

— 6 —

— 7 —

— 8 —

— 9 —

— 10 —

— 11 —

— 12 —

— 13 —

— 14 —

— 15 —

— 16 —

— 17 —

— 18 —

— 19 —

DICK TRACY



ALHAJAS, JOYAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile, Casa Soutin. Nueva York No. 66. H.O.U.

ARRIENDOS OFRECEN

PIEZAS pension, recibo pasajeros Huérfanos N.º 1392. 26-9 K. CARMEN 651, llegar 10 de Julio, ochos piezas grandes, dos viviendas, dos jardines \$ 130,000, garantía. 26-9 K.

10,000 ALTOS, seis habitaciones, inmediato Vega Central, Hotel Mundial, Bandera esq. Monseñor, pieza 10, madrinas. 26-9 K.

ARRIENDO ventajoso, Carmencita 111, El Golf, Confortable casa, 4 dormitorios, salón comedor, escritorio, 2 baños, cocina, reportero, dependencias, garaje, etc. De 10 a 12 1/2 y de 4 a 7 1/2. 26-9 K.

PIEZA amoblada arriendo, baño, teléfono, número 1925. 26-9 K.

ARRIENDASE casa 2 pisos, Fachada Miguel Díaz, calle Quillan 6135. 27-9 K. 27-9 C.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

\$ 25,000 COLCHON lana, tellene a la vista del cliente; colchones para coches; sommieres en todos los tipos y medidas; hechuras a domicilio. Gálvez N.º 1557, teléfono N.º 51388. H.O.U.

ARMAS, PESCA Y CAZA

"ARMERIA SUIZA", Estado 33, local 9, compraventa armas, balas, compuertas. 26-9 K.

SE COMPRAN revólveres, pistolas, escopetas, balas de diferentes calibres. Armeria Italiana, Alumínida 64. 26-9 K.

AUTOMOVILES

FORD 1958, Club Coupe Special Providencia 123. 26-9 K.

NECESITO con carnet profesional que sepa ramo de belleza, presentarse en San Ignacio 75, Oficina 75, local 34; de 11 a 20.30 horas. 26-9 K.

OCCASION: máquina coser último modelo, mueble, sólo hoy. Mac-Iver 22, Depto. 706. 26-9 K.

CONTADOR compra al contado, sólo a particulares, sumadoras, máquina de escribir y calculadora. Teléfono 481754. 26-9 K.

ANIMALES Y AVES

POLICIAS de 1 a 3 meses, despedidos a domicilio y provincia, 10 de Julio 688, esquina Santa Rosa. Fono 33473. Chilero San Javier, Casilla 15047. 26-9 K.

CONSTRUCCION

LADRILLOS murallas, fisecales, Fono 31236.8667. 26-9 K.

CORTINAS metálicas, cortinas de mallas plásticas, reparaciones, precios rebajados, se instala personalmente. Arturo Prat N.º 1448, Fono 50574. Casilla 5108. 26-9 K.

PLANCHAS escaladas, galvanizadas. Huschupicó, 183, Jorge, 2, 300, impuesto incluido. Arturo Prat 1734. 26-9 K.

ARENA estuco, gruesa, ripio, cemento, entre inmediata doméstico. Transportes Malpo, 5122. 26-9 K.

FULIDOS de pisos a máquinas percut, tizas, escazas. 65709. 26-9 K.

FIERRO redondo 14, \$ 304; 5/16, 8/32; 3/8, \$ 256; 1/2, \$ 254; 9/32, \$ 251; 14, \$ 248. Largos, 6, 7, 8, 9, 10 metros. Entregas inmediatas. Arturo Prat 1754. 26-9 K.

CAÑALES bajadas, canapetas, \$ 675 el metro lineal. Largos, 1.80, 2.00 y 2.50. A comerciantes, de cuenta especial. Arturo Prat 1754. 26-9 K.

MALLAS alambre "Condor", fabrica tejidos cierras, armarios, tapo ondulado. Condor 1152, Fono 81319. 26-9 K.

LADRILLOS muralla, fisecales, en tregomas doméstico. Serrano 65. 26-9 K.

CORTINAS metálicas, hechuras, compuertas, también ventanas, rejas, en general. Fabrica Guillen, Pedro Leguizamón 951-981, Fono 32920. 26-9 K.

PUERTAS Standard, 6,000 pesos, ventanas, 1,000 presupuesto. Sanita Rosa 3934. 26-9 K.

CEMENTO, puesto a domicilio, sin recargo. MATESCO Ayrosa, Recoleto N.º 1251, Fono 314062. 26-9 K.

CROMADOS, micromacizados y encapados en cobre grueso. Kurt Heymann, Tucasa N.º 3179, Fono 0206. 26-9 K.

CIERROS de concreto, facilidades Victorino Laines 612, 93382. 26-9 K.

IMPERMEABILIZACIONES, Ger. mina Gatica P., Compañía N.º 1291, Of. 217, Fono 69355. 26-9 K.

PLANCHAS galvanizadas, Huschupicó 6,852,50, N.º 26, de primera calidad. 26-9 K.

DEMOLICION Arturo Prat 1734; puertas, ventanas, viguetas, madera, cinc, placa, ronc, tejas, etc. 26-9 K.

TARROS concretos gruesos, polvos, pimpones, guisantes, etc. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Contabilidad. Anuario: Modas, corredor, permanentizadas. 26-9 K.

INSTITUTO "Alonso Figueroa", Catedral 1237. (F. 69272). Cursos rápidos diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Modern Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taquigrafía, etc. Consultas. 26-9 K.

INSTITUTO "Moderno Selecto", Avenida 267. Cursos intensivos: diariográfica, taqu

CAMARA DE DIPUTADOS

SESION 59^a ORDINARIA, EN MARTES 15 DE SEPTIEMBRE DE 1959

(Sesión de 15 a 16 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR JULIET

(Versión Oficial)

Honorable Cámara, debo dar una explicación a la Sala respecto de las modificaciones que se acaban de aprobar. La Mesa fue inducida a un error, a causa de un equívoco en la redacción del oficio del Honorable Senado, por el cual comunica la aprobación del proyecto y no que lo modifica.

En consecuencia, el señor Secretario va a dar lectura a las modificaciones del Honorable Senado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El Honorable Senado comunica la aprobación de las modificaciones de la Honorable Cámara y en un oficio, cuyo Boletín es el N.º 8.921-S, dice al final:

"En consecuencia, las modificaciones que el Senado rechazó y sobre las cuales debe pronunciarse la Cámara, son las siguientes:

"Artículo único (que pasa a ser artículo 1.º). — Inciso primero. — 1. — La que tiene por objeto reemplazar la frase "o por las Universidades particulares reconocidas por el Estado", por la siguiente: "o por otras instituciones o establecimientos reconocidos para este fin por el Estado".

El señor DIEZ. — Eso ya está aprobado.

El señor JULIET (Presidente). — No, Honorable Diputado. Como le acabo de advertir, la forma en que el Honorable Senado comunicó la aprobación del proyecto, indujo a la Mesa a ese error.

Ofrezco la palabra sobre la modificación del Honorable Senado, que se acaba de leer.

El señor MARTINEZ CAMPS. — (Me permite, señor Presidente? Solo quiero rogar a la Honorable Cámara que, como este proyecto se encuentra en cuarto trámite constitucional, aceptemos el total de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado, a fin de despacharlo cuanto antes.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se acordará no insistir.

Acordado.

Se va a dar lectura a la segunda modificación del Honorable Senado.

El señor MARTINEZ CAMPS. — Formule mi petición respecto de todas las modificaciones del Senado, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Pero estaba solamente en discusión la modificación a la que se dio lectura, Honorable Diputado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En segundo lugar, el Senado rechazó la modificación de la Cámara que establecía que la asignación sea del 50 por ciento en lugar de "hasta" el 50 por ciento.

El señor PALMA VICUNA. — ¿En qué forma queda, entonces?

El señor JULIET (Presidente). — La Honorable Cámara había aprobado que la asignación sea del 50 por ciento. El Honorable Senado propone que diga: "hasta" el 50 por ciento.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

Se va a dar lectura a la tercera modificación del Honorable Senado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En tercer lugar, el Senado rechazó la modificación que da facultad para conceder una asignación de título del 25 por ciento a los mismos profesionales que prestan sus servicios en las Municipalidades con presupuestos inferiores a 356 sueldos vitales anuales, pero superiores a 200 de esos sueldos.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

Se va a dar lectura a la quarta modificación del Honorable Senado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En el inciso nuevo propuesto por la Honorable Cámara a continuación del primero, es del señor siguiente:

"Los profesionales a que se refiere el inciso anterior, y que se desempeñan en jornadas incompletas de trabajo, gozarán del 25 por ciento de este aumento."

El señor JULIET (Presidente). — En discusión la modificación del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

El señor Secretario dará lectura a la siguiente modificación del Honorable Senado.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En quinto lugar, el Senado rechazó el artículo nuevo aprobado por la Honorable Cámara, que dice:

"Artículo. — Reemplázase el artículo 99.º de la Ley N.º 11.860, sobre Organización y Atribuciones de las Municipalidades por el siguiente:

"En las Municipalidades con presupuesto ordinario superior a 356 sueldos vitales anuales para la provincia de Santiago, los Jefes de Oficinas que determina el artículo 14.º de la Ley N.º 11.469 y el Director de Pavimentación de Santiago, deberán asistir a las sesiones de la Corporación con derecho a voz, pero sin voto."

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

En discusión la siguiente modificación del Honorable Senado que lleva el número seis.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — En sexto lugar, el Senado rechazó el artículo nuevo aprobado por la Cámara, que dice:

"Artículo. — Los técnicos no titulados de la Dirección de Pavimentación de Santiago,

gozarán de una asignación especial equivalente en su monto y efectos al 90 por ciento de la que las leyes otorgan a los técnicos titulados del mismo servicio.

El mayor gasto será de cargo del presupuesto de dicho Servicio".

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se acordará no insistir.

Acordado.

El señor Secretario dará lectura a la última modificación.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — El Honorable Senado rechazó el artículo que había aprobado la Honorable Cámara, que dice:

"Artículo. — Reemplázase el artículo 3.º transitorio de la Ley N.º 11.469, por el siguiente:

"En las Municipalidades con ingresos superiores a cien millones de pesos, serán considerados como técnicos los funcionarios que desempeñan las Jefaturas de Servicios y asisten en este carácter al Consejo de Jefes de Oficina, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 14 de la ley sobre Estatuto de los Empleados Municipales."

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo tercero con la indicación.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto de ley.

4.—ELEVACION DEL IMPUESTO A LAS OTRAS EXTRADIAS EN LA COMUNA DE ANCUD, PROVINCIA DE CHILOE.

El señor JULIET (Presidente). — En el cuarto lugar de la Tabla figura la moción que eleva el impuesto a las otras extradias en la comuna de Ancud y enviadas fuera de ella.

Diputado Informante es el Honorable señor Eluchans.

El proyecto de ley está impreso en el boletín N.º 9.093 A.

En discusión general el proyecto de ley.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Cámara, se dará por aprobado.

Acordado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, reglamentariamente también queda aprobado.

Terminada la discusión del proyecto de ley.

5.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE ARICA PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor JULIET (Presidente). — En el quinto lugar de la Tabla figura la moción que autoriza a la Municipalidad de Arica para contratar un empréstito.

El señor PALMA VICUNA. — Votación.

El señor JULIET (Presidente). — En votación la insistencia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

El señor JULIET (Presidente). — En el sexto lugar de la Tabla figura la moción que autoriza a la Municipalidad de Arica para contratar directamente con el Banco del Estado o cualquiera institución de crédito o particulares, uno o más empréstitos que produzcan hasta la cantidad de ciento veinte millones de pesos.

Esta cantidad se destinará a ampliar en mil quinientos las líneas de la actual planta telefónica y a la adquisición de tres vehículos motorizados.

La Municipalidad de Arica tiene instalada, actualmente, en dicha ciudad, una central de teléfonos marca "Edison", con capacidad para quinientos líneas. Con el asentamiento unánime de los regidores y con el aplauso de los habitantes de aquel puerto, ella acordó ampliar sus instalaciones en mil quinientos aparatos más, para así alcanzar a dos mil.

El financiamiento de esta iniciativa legal consta de un artículo único que tiene por objeto rebajar la actual escala de descuentos que se aplica a los funcionarios que, habiendo jubilado, se reincorporen a la Administración Pública.

He presentado dos indicaciones para hacer más efectivo este proyecto de ley, y, para terminar, pido a mis Honorables colegas que le presten su aprobación, a fin de que sea una realidad a la brevedad posible.

El señor REYES (don Juan de Dios). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra la Honorable Cámara.

El señor GOYCOOLEA (Secretario). — Se ha correspondido informar este proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Arica para contratar directamente con el Banco del Estado o cualquiera institución de crédito o particulares, uno o más empréstitos que produzcan hasta la cantidad de ciento veinte millones de pesos.

El señor JULIET (Presidente). — En discusión la modificación del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Aprobado.

6.—DESCUENTOS A LOS FUNCIONARIOS JUBILADOS QUE SE REINCOPORAN A LA ADMINISTRACION PUBLICA.

El señor JULIET (Presidente). — Corresponde, en seguida, conocer el proyecto de ley por el cual se reemplaza la escala establecida en el artículo 55.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, que fija los descuentos que deben hacerse a los funcionarios jubilados que se reincorporen a la Administración Pública.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la insistencia.

Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará no insistir.

Acordado.

El señor JULIET (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cabe notar que la producción de leche en la zona de Valdivia a Puerto Montt, ha sido, en un período de nueve años, en un 217 por ciento, como lo prueban las estadísticas que están a disposición de mis Honorables colegas.

Se hace indispensable, entonces, señor Presidente, absorber la mayor cantidad de leche que resulta del cultivo de la remolacha y del aumento de la masa ganadera, para lo cual es necesario que las industrias modernicen sus plantas y amplíen sus instalaciones.

Quedo a disposición de mis Honorables colegas para contestar cualquiera consulta que deseen formular sobre la iniciativa en debate. Término mis observaciones manifestando que el proyecto beneficia a catorce provincias.

Nada más, señor Presidente.

El señor EDWARDS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor EDWARDS. — Señor Presidente, de la simple lectura del proyecto en discusión se advierte a los Honorables colegas que no me he impuesto en detalle, pero, sin embargo, se deduce que muchos de los elementos que se proponen internar sin pagar derechos de aduana se producen en el país.

Soy el primero en reconocer que nuestro Arancel Aduanero contiene disposiciones que perjudican el adecuado desarrollo económico del país, ya que grava indiscriminadamente a través de los impuestos ad valorem, los artículos manufacturados y las materias primas.

Soy también el primero en comprender la necesidad que existe de fomentar la instalación de nuevas plantas lecheras en el país.

Pero, ante la simple lectura del proyecto, aunque —repito— recién me entero de él, puedo afirmar que la mayoría de los elementos que se enumeran en el artículo único son de acero inoxidable y que actualmente se producen en el país.

He tenido la suerte de trabajar durante algún tiempo con la industria metalúrgica nacional y conozco las piezas y los equipos de maquinarias que se fabrican en Chile.

Al autorizarse la liberación de derechos de aduana para la internacionalización de maquinarias y de otros accesorios destinados a la instalación de diversas plantas lecheras, se perjudicaría a la industria nacional que fabrica estos elementos con acero inoxidable, que debe pagar derechos de aduana que alcanzan a un mínimo del cuarenta por ciento de su costo.

Creo que los problemas deben ser analizados en su conjunto, tomando en debida consideración el desarrollo de las actividades agrícolas, industriales, mineras y comerciales del país.

En consecuencia, aprobar Lisa y llamanamente este proyecto podría constituir, a mi juicio, una injusticia que perjudicaría directamente a la industria nacional, que da empleo a numerosos obreros y a técnicos, y que paga fuertes sumas por concepto de remuneraciones, de impuestos y de leyes sociales.

Por estas consideraciones y porque causaría un grave daño a la economía general del país, estimo que este proyecto debe volver a la Comisión para un mejor estudio.

El señor VON MUHLENBROCK. — ¿Me permite la palabra, señor Presidente?

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor VON MUHLENBROCK. — Señor Presidente, el Honorable señor Edwards está profundamente equivocado. Si se trata de maquinaria que se fabrica en el país, Su Señoría tendría toda la razón y, en tal caso, no cabe duda que ni el Ministerio de Agricultura, a través del CONFIN, ni ninguna otra entidad hubiera facilitado los créditos para esta importación: Pero se trata de maquinaria que no se elabora en Chile, construida con aceros que tienen que ser preparados con la más alta técnica, que resistan a la oxidación y a la destrucción extraordinaria que provoca el ácido láctico.

La observación del Honorable señor Edwards también se hizo en la Comisión de Hacienda y fue contestada en esta forma.

Tengo a la mano los certificados de necesidad aprobados por el Servicio Nacional de Salud y por el Ministerio de Agricultura, que ha recomendado la aprobación de esta importación.

Por otra parte, este proyecto no hace más que seguir la línea que permanentemente ha observado esta Honorable Corporación. Esas artículos que se desea importar, en su enorme masa corresponden a aportes de capital extranjero a la Sociedad Anónima Chilpredal, por un millón veintinueve mil dólares, y no se fabrican en el país. De manera que el Honorable señor Edwards, en este sentido, está confundido.

El señor PALMA VICUNA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor EDWARDS. — ¿Me permite una pequeña interrupción, Honorable señor Palma?

El señor PALMA VICUNA. — Con todo agrado.

El señor JULIET (Presidente). — Con la tenencia del Honorable señor Palma, tiene la palabra el Honorable señor Edwards.

El señor EDWARDS. — Señor Presidente, tiene oportunidad de expresar que sólo en este momento me entero del proyecto. Sin embargo, de acuerdo con el Boletín que está a la vista de todos los Honorables colegas, puedo afirmar, categóricamente, que se fabrica en el país numerosos artículos que en él se señalan.

Por ejemplo, entre los que se refieren a la Sociedad Lechera del Sur, hay dos bombas completas para agua caliente, dos bombas completas para agua fría y dos bombas completas para agua de pozo.

La materia prima es lo que falta y lo que se importa, pero las maquinarias se fabrican en Chile.

En la página 3, se mencionan dos mil tarros lecheros para la Planta de Llanquihue.

No es un misterio para nadie que en el país se fabrican tarros lecheros en cantidades muy superiores a las que se pretende importar. No quiero leer todas las listas de artículos para abusar de la benevolencia de mi Honorable colega. Sin embargo, puedo aseverar, enfáticamente, que no menos de un 50 por ciento de los que figuran en el proyecto se fabrican o pueden fabricarse en Chile.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor JULIET (Presidente). — Puede continuar Su Señoría.

El señor PALMA VICUNA. — Señor Presidente, creo que este proyecto obedece a razones poderosas.

Con los antecedentes suministrados por el Honorable Diputado Informante, ya nos ha-

mos formado una idea clara respecto a que la construcción de todas estas plantas lecheras significa que se podrá aprovechar eficientemente el enorme auge de la producción lechera que, en general, se observa en el país.

En eso, todos estamos de acuerdo.

Ahora, es evidente que muchos de los elementos que figuran en el proyecto podrían, teóricamente, ser fabricados en el país. Por lo demás, debió decir a mi Honorable colega que la mayor parte de los trabajos de ampliación y de modernización de las plantas lecheras ya se están llevando a cabo. Así ocurre, por lo menos, en Los Angeles, Llanquihue y Linares. Sé positivamente que la industria metalúrgica está trabajando intensamente en esas plantas en cooperación con las empresas productoras de leche y de productos derivados.

Pero, ¿qué sucede?

Que cada adquisición se hace cumpliendo con exigencias técnicas que tienen naturalmente que coincidir con absoluta precisión.

No se puede, por ejemplo, para un determinado equipo, comprar una bomba y correr el riesgo de que mañana por no reunir las condiciones técnicas necesarias no sirva para el equipo con el cual va a trabajar.

El señor EDWARDS. — ¿Me permite, una interrupción, Honorable colega?

El señor PALMA VICUNA. — Con mucho gusto, Honorable Diputado.

El señor JULIET (Presidente). — Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Edwards.

El señor EDWARDS. — Señor Presidente, quisiera preguntarle Su Señoría, que es un distinguido ingeniero y, además, entiendo que es industrial metalúrgico, ¿qué tienen que ver, por ejemplo, con el conjunto de la instalación de una planta lechera, dos mil tarros lecheros? En mi concepto, no tienen nada que ver.

Los estanques, por ejemplo, no tienen por qué venir del extranjero desde el momento en que son fabricados en el país, de acuerdo con las especificaciones de la capacidad y del modelo que se necesiten.

Lo mismo sucede con los motores eléctricos, que son de tipo standard y que no tienen nada que ver con los instrumentos accesorios que se construyen en Chile.

Nada más, Honorable colega.

El señor PALMA VICUNA. — No conozco exactamente la capacidad de las fábricas productoras de tarros lecheros que hay en el país, pero tengo la impresión de que ellas han estado trabajando a "full". Por otra parte, es necesario que las plantas productoras de leche puedan disponer oportunamente del equipo que requieren cuando deben poner en marcha sus instalaciones.

Además, repito, si nosotros analizamos el volumen de elementos desglosables que hay dentro del conjunto que contiene el proyecto, seguramente llegaríamos a la conclusión de que se trata de artículos complementarios, cuyo valor no tiene relación con la importancia de las instalaciones. Por este motivo, creo que para solucionar un problema concreto, inmediato e importante de plantas ya importadas y adquiridas —por ejemplo, la Cooperativa Agrícola y Lechera de La Unión, ya ha comprado sus equipos—, el problema es de si se van a pagar o no los derechos de internacionalización y no si se fabrican o no en el país los elementos que necesita.

El señor JULIET (Presidente). — Los Honores Diputados señora María Correa, Jorge Errázuriz, don Jorge Sáez y Sergio Díez, solicitan permiso constitucional para ausentarse del país por más de treinta días.

El señor JULIET (Presidente). — Termina da la Cuenta.

De los señores Diputados del Partido Democrático, relacionado con el problema de alojamiento del personal ferroviario que sirve los trenes que corren entre Santiago y Valparaíso;

De los señores Diputados del Comité Parlamentario del Partido Liberal, sobre acumulación del feriado del personal de los Ferrocarriles de Arica a La Paz e Iquique a Pintados.

4.—Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Spoerer, acerca de la situación de los sition erazos que indica y que se encuentran ubicados en la ciudad de Concepción.

5.—Un oficio del señor Contralor General de la República, con el que remite copias de los Decretos Nros 2.243, 2.356 y 4.671, del Ministerio del Interior, y Nros 151, 610 y 1.029 del Ministerio de Obras Públicas, los que fueron tomados razón por este organismo Contralor en virtud de encontrarse comprendidos dentro de los términos del Nro 10, del artículo 72 de la Constitución Política del Estado.

6.—Dos oficios del Honorable Senado, con los que devuelven aprobados en los mismos términos en que lo hizo esta Honorable Corporación, los siguientes proyectos de ley:

7.—Cinco mociones con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Rivera y Romani, que autoriza a la Municipalidad de Algarrobo para contratar empréstitos;

El señor Isla, que autoriza la erección de dos buzones de bronce que perpetúen la memoria del general José Velásquez y del doctor Exequiel González Cortés, en la ciudad de San Vicente de Tagua-Tagua;

Los señores Miranda Ramírez, Magalhaes, Gómez, Morales, don Joaquín Morales, don Carlos Sáez, Cornejo, Ugaldé, Martínez Camps y Enríquez, doña Inés, que deroga la letra f) del Decreto con Fuerza de Ley Nro 8, de fecha 25 de agosto de 1959, sobre establecimiento del magisterio nacional;

Los señores Silva, Montes y Poblete, sobre la misma materia;

El señor Schauinsland, que establece que la Corporación de la Vivienda venderá a sus actuales ocupantes los locales comerciales de su propiedad construidos o que se construyan en edificios colectivos;

8.—Doce comunicaciones con las cuales los señores Errázuriz, don Jorge, y Sáez, solicitan permiso constitucional para ausentarse del país por más de treinta días.

El señor JULIET (Presidente). — Termina da la Cuenta.

1.—PERMISO CONSTITUCIONAL PARA AUSENTARSE DEL PAÍS

El señor JULIET (Presidente). — Los Honores Diputados señora María Correa, Jorge Errázuriz, don Jorge Sáez y Sergio Díez, solicitan permiso constitucional para ausentarse del territorio nacional por más de treintadienas.

Si le parece a la Honorable Cámara, se concederán los permisos solicitados.

Acordado.

2.—REUNION DE COMITES.— SUSPENSION DE LA SESION

El señor JULIET (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para suspender la sesión por todo el tiempo que dure una reunión de Comités.

Acordado.

3.—ACUERDOS DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS

El señor JULIET (Presidente). — Continúa la sesión.

El señor Secretario va a dar lectura a los acuerdos de los Comités.

V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor JULIET (Presidente). — En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor YAVAR (Prosecretario). — Doy cuenta de:

1.—Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que da respuesta a lo que se le dirigió en nombre del señor Palma, sobre envío del rol de avalúos de los predios agrícolas de la comuna de La Granja, en la provincia de O'Higgins.

2.—Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Barlownevo, acerca de la necesidad de transferir al Ministerio de Tierras y Colonización, parte de los terrenos del Regimiento Motorizado Nro 1 de Copiapó.

3.—Ocho oficios del señor Ministro de Economía, con los que contesta los que se le enviaron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las siguientes materias:

Del señor Fuentelba, sobre préstamos especiales que otorga el Banco del Estado de Chile para la adquisición de chasis destinados a la construcción de camiones.

Del señor Lavandero, respecto del control y fiscalización de precios en los artículos de primera necesidad en la provincia de Cauca.

Del señor Sivori, relacionado con la electrificación de Capitán Pastene, en la provincia de Malleco.

Del señor Urrutia, don Ignacio, sobre el avance de antecedentes relacionados con la elaboración del cuero crudo para la fabricación de calzado;

Del señor Urrutia, don Ignacio, respecto a los motivos que existirían para el alto que habría sufrido el alambre de cobre para instalaciones eléctricas;

Del señor Zamorano, sobre el pago de indemnización a un ex funcionario de la ENDESA;

Del señor PALMA VICUNA. — Señor Presidente, creo que este proyecto obedece a razones poderosas.

Con los antecedentes suministrados por el Honorable Diputado Informante, ya nos ha-

ceños JULIET (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se darán por aprobados los acuerdos de los Comités parlamentarios.

Acordado.

TABLA DE DESPACHO INMEDIATO

Por acuerdo de la Honorable Comisión de Policía Interior, los debates de las Tablas de Despacho Inmediato y de Fácil Despacho sólo se publican "in extenso" en el Boletín de Sesiones.

—En votación el proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Chepén para contratar un empréstito, es aprobado por asentimiento unánime.

—En votación el proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Illapel para contratar un empréstito, es aprobado por asentimiento unánime.

—En votación el proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Putaendo para contratar un empréstito, es aprobado por asentimiento unánime.

—En votación la modificación a la Ley Nro 12.478, que autorizó a la Municipalidad de Til-Til para contratar un empréstito, es aprobado por asentimiento unánime, con dos indicaciones de la Comisión de Hacienda.

—En votación el proyecto de ley por el cual se autoriza a la Municipalidad de Vallenar para contratar un empréstito, es aprobado por asentimiento unánime.

—En votación el proyecto de ley por el cual se libera de derechos aduaneros la internacionalización de un recolector de basuras destinado a la Municipalidad de Puerto Montt, es aprobado por asentimiento unánime.

—En votación el proyecto de ley por el cual se dejan sin efecto las calificaciones del personal del Servicio Nacional de Salina practicadas en los años 1956, 1957 y 1958, es aprobado por asentimiento unánime.

—En votación el proyecto de ley por el cual se modifica la Ley 10.502 que libera de contribuciones a la Federación Aérea de Chile y a los clubes aéreos afiliados a ella, usan de la palabra —de acuerdo con lo resuelto por los Comités,

cial amplio con que siempre hemos procedido, rechazaremos, repito, las observaciones del Ejecutivo, porque deseamos que esta gente pueda disfrutar de todos los beneficios que otorga la iniciativa observada.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la primera observación de Su Excelencia el Presidente de la República.

—PRACTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 1 VOTO; POR LA NEGATIVA, 33 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechaza la observación del Presidente de la República.

Si le parece a la Honorable Cámara, con la misma votación a la inversa, se acordará insistir.

Acordado.

En discusión la segunda observación de Su Excelencia el Presidente de la República.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se rechará la segunda observación del Ejecutivo.

El señor DIEZ.— No, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— En votación.

—PRACTICADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 5 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 33 VOTOS.

El señor JULIET (Presidente).— Rechazada la segunda observación de Su Excelencia el Presidente de la República.

Si le parece a la Sala, con la misma votación a la inversa, la Cámara acordará insistir.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

25.—DESTINACION DE FONDOS PARA EL INSTITUTO DE NEUROCIRUGIA E INVESTIGACIONES CEREBRALES.— OBSERVACIONES DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

El señor JULIET (Presidente).— Corresponden conocer, a continuación, de las observaciones del Presidente de la República al proyecto que destina fondos para el Instituto de Neurocirugia e Investigaciones Cerebrales.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Señor Presidente, en este último tiempo hemos despachado varios proyectos de ley, después de acuciosos estudios hechos por las Comisiones técnicas del Congreso Nacional y de amplios debates suscitados tanto en la Cámara como en el Honorable Senado. Pues bien, he estado observando que la mayoría de las iniciativas legales que hemos aprobado, algunas por la unanimidad del Parlamento, han sido vetadas por Su Excelencia el Presidente de la República. Véase, por ejemplo, el proyecto de ley que beneficiaba al Internado "Barros Arana".

El señor VALDES LARRAIN.— La Cámara no lo encontró bueno seguramente...

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— La Cámara lo encontró primitivamente muy bueno...

El señor DIEZ.— Pero aprobó el voto.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Entonces, la mayoría de los parlamentarios lo aprobaron. Sin embargo, ocurrió que, a raíz del voto presidencial, hubo cambios de criterios en el Congreso. Lo mismo ha sucedido con otras iniciativas. Hace un instante, hemos considerado el voto al proyecto que favorece a ex empleados bancarios y estamos tratando el relacionado con el Instituto de Neurocirugia e Investigaciones Cerebrales.

Reconozco la facultad constitucional que, al respecto, tiene el Jefe del Estado, contenida en el artículo 53 de la Constitución Política, pero no creo que el Congreso Nacional, que ha estudiado estos proyectos en sus Comisiones y sus Cámaras, en las que hay ciento cuarenta y siete Diputados y cuarenta y cinco Senadores, siempre esté equivocado.

Puede ser respetable, por muchos conceptos, el pensamiento de Su Excelencia el Presidente de la República, pero ahora nos encontramos ante un proyecto que ha sido patrocinado por un señor Diputado y aprobado por unanimidad en ambas Cámaras. Sin embargo, ha sido vetado.

Creo, respetando la facultad constitucional de Su Excelencia el Presidente de la República, que no se puede seguir en este predicamento, porque si ello continúa, el Parlamento va a trabajar durante dos o cinco años en un proyecto, como ha ocurrido a veces, para que llegue a la postre al Congreso el voto presidencial.

Quizás entonces habría llegado el momento de designar una Comisión Relacionadora para que consulte oportunamente la opinión del poder legislativo, es decir, de Su Excelencia el Presidente de la República, a fin de trabajar en forma más positiva.

Creo, señor Presidente, que, en este caso, no ha sido justo el Jefe del Estado al vetar este proyecto de ley, que es simple y de toda equidad.

A partir del 1.º de enero de 1960 se destina la suma de ochenta millones de pesos provenientes de los impuestos que corresponden percibir al Fisco por los sorteos de la Polla Chilena de Beneficencia, para un objetivo extraordinariamente positivo: que el Instituto de Neurocirugia e Investigaciones Cerebrales pueda dar cumplimiento a sus altas finalidades.

Ya se señaló, durante la tramitación de este proyecto en el Congreso Nacional, que este Instituto de Neurocirugia e Investigaciones Cerebrales tiene prestigio nacional y continental. Pues bien, ¿por qué habremos de estar nosotros nuevamente equivocados en torno a esta iniciativa que ya aprobamos por unanimidad?

Por estas razones, señor Presidente, y por muchas otras sobre las cuales podría extenderme con mayor latitud, los Diputados radicales vamos a votar contra el voto de Su Excelencia el Presidente de la República a este proyecto.

El señor BARRA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRA.— Señor Presidente, cuan-

do, en una oportunidad anterior, se discutió este proyecto de ley en la Honorable Cámara, los parlamentarios del Frente de Acción Popular lo votaron favorablemente.

Procedimos así en aquella ocasión, porque estimamos que merece un franco apoyo todo lo que signifique estimular a los hombres de ciencia y a los que, día a día, trabajan por perfeccionar sus conocimientos científicos, a fin de llevar algún alivio a sus semejantes. Estos individuos, a nuestro juicio, están cumpliendo un verdadero apostolado; por eso, hemos considerado necesario respaldar su proyecto. Es preciso que este Instituto extienda sus servicios, amplie los estudios, por demás delicados que naturalmente deben hacerse sobre estas materias, y prepare profesionales competentes que atiendan al resto de sus semejantes.

Deseo poner un ejemplo, señor Presidente. En el Hospital Regional de Concepción hay médicos que trabajan, con capacidad y dedicación, en el Instituto de Neurocirugia con excelentes resultados.

De manera que también a nosotros nos ha llamado la atención este voto de Su Excelencia el Presidente de la República, cuya facultad constitucional sobre la materia respaldamos. Si se hubiera tratado de cualquiera otra iniciativa que se prestara para especulaciones de carácter político o electoral, se comprendería que el Jefe del Estado, atendiendo a sugerencias o insinuaciones de los hombres que colaboraron con él, adoptaría una resolución de tal naturaleza. Pero, en este caso, que se trata de dar fondos para la preparación de competentes profesionales, que ya han logrado llevar la profesión médica de Chile a un sitio que hace sentirse orgulloso a todos los chilenos, es lamentable la actitud de Su Excelencia el Presidente de la República.

En consecuencia, vamos a pedir a la Honorable Cámara que insista en el proyecto aprobado por el Congreso y rechace el voto de Su Excelencia el Presidente de la República.

El Presidente de la República, al vetar un proyecto de ley, está haciendo uso legítimo de un derecho que le otorga la Constitución Política del Estado, como cuerpo legislativo.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Pero también existe el abuso del derecho.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES ABARZUA (don Carlos).— Señor Presidente, el Honorable señor Morales, don Carlos, se ha extendido en una serie de consideraciones doctrinarias en torno al voto de Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, en forma muy breve deseo manifestar que el voto del Presidente de la República no se refiere al fondo del proyecto, sino a la forma como lo ha financiado.

En efecto. Su Excelencia el Presidente de la República hace presente al Parlamento que ha dispuesto incorporar en el proyecto de Presupuestos para el año 1960 la suma necesaria para la finalidad que contempla el proyecto; pero mantiene la ortodoxia financiera, en el sentido de que los ingresos generales deben servir para atender los gastos generales de la nación, y no puede parcelarse el producto de determinados impuestos para determinados gastos.

Acepto también la tesis que ha expuesto con brillo mi Honorable colega señor Puentes, en el sentido de que no es darle a un proyecto un financiamiento real la referencia que se hace al rendimiento de futuros impuestos que, aunque no están destinados por la Ley de Presupuestos vigente, porque ellos van a ser efectivos a partir de 1960, todos sabemos que están incluidos dentro del cálculo de las entradas totales de la nación, que han sido consideradas para el cálculo del Presupuesto del año venidero. Por lo tanto, en esta forma, no estamos cumpliendo la Constitución.

El señor DIEZ.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor DIEZ.— Señor Presidente, el Honorable señor Morales, don Carlos, se ha extendido en una serie de consideraciones doctrinarias en torno al voto de Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El Presidente de la República, de acuerdo con la Constitución Política del Estado, es un Poder Colegiado, y la manera como da a conocer su opinión es a través de la presentación de proyectos de ley, de indicaciones formuladas por los señores Ministros de Estado y del voto; pero el voto no prospera, sino tiene el quorum que determina la Constitución, en la Cámara de Diputados o en el Senado.

Por lo tanto, la crítica que ha hecho el Honorable señor Morales, don Carlos, no pude afectar al Presidente de la República por manifestar libremente sus puntos de vista frente a un proyecto, como tiene obligación el presidente de hacerlo.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

El señor DIEZ.— Si Su Señoría quiere discutir la teoría del abuso del derecho podemos hacerlo en otra oportunidad; pero ahora estamos refiriéndonos a la teoría del voto.

Liceanas fundaron primer Club de Astronomía Femenino en Chile

Organizaron una Semana Astronómica y observan el cielo mediante dos telescopios, colocados en la terraza del anexo del Liceo N° 2.

VALPARAISO.— El Club de astronomía, que se prolongará hasta mañana.

Este es el primer club femenino de Astronomía creado en Chile y, tal vez, en Sudamérica. La lectura de los cables que anuncianan la conquista del espacio celeste por el hombre, impulsó a un grupo de alumnas del plantel pertenecientes al 4º año de numenidades, a crear un organismo destinado a despertar la inquietud espacial del estudiantado.

Al cumplirse un año de la fundación del club, se ha organizado la Semana Astronómica, que consiste en exposiciones y conferencias, costeadas por las licencias, con la cooperación de miembros de la Sociedad Astronómica de Valparaíso y Viña del Mar.

En el anexo del Liceo, situado en la esquina de las calles Brasil y Las Heras, se han instalado dos telescopios y un planetario, mediante el cual pueden conocerse las diversas constelaciones del universo. Los señores José Pérez Valdivia y Mario Loock Vásquez, han cooperado facilitando estos instrumentos.

La presidenta de la institución es la joven Elisa Clister. En declaraciones hechas a LA NACION, manifestó que la iniciativa había podido convertirse en realidad gracias al apoyo prestado por la profesora de Historia y Geografía, señorita Aida Chapparo, quien conectó con el Centro de Estudios Astronómicos.

Es posible que también concurre una nutrida delegación de la Escuela Militar, lo que es esperado con gran entusiasmo por la población minera del campamento.

La Compañía Braden Copper, colocará dos autocarriles especiales para que viajen al mineral los invitados. (FERNANDO LUCERO A., correspondiente).

Cámara... (De la Pág. 19)

los cinco años anteriores al momento de solicitar la inscripción de que trata el artículo 29;

b) Los mayordomos, puesteros u obreros en faenas agrícolas o ganaderas, casados o viudos y con tres o más hijos que viven con ellos a sus expensas y que acrediten haber residido en la provincia de Magallanes a lo menos durante los cinco años anteriores al momento de la solicitud de inscripción mencionada en la letra a);

c) Los mayordomos, puesteros u obreros en faenas agrícolas o ganaderas, casados o viudos y que acrediten residencia en la provincia de Magallanes al momento de solicitar la inscripción antes nombrada, y

d) Las demás personas que soliciten parcial o total acuerdo en los casos señalados en las letras anteriores.

Artículo 33.—En la venta de lotes ganaderos a que se refiere el inciso primero del artículo 30, la Caja procederá a clasificar a los postulantes mediante el sistema de puntaje que a continuación se señala:

a) Un punto por cada tres años de residencia en la provincia de Magallanes, hasta un máximo de seis puntos;

b) Un punto por cada año de ejercicio de actividades agrícolas o ganaderas en la provincia de Magallanes, con máximo de quince puntos;

c) Un punto por cada dos años de ejercicio de actividades agrícolas o ganaderas en el resto del país, con máximo de diez puntos;

d) Un punto por ser casado y otro punto por cada tres hijos o por otras tres cargas familiares que vivan con el postulante y a sus expensas;

e) Ocho puntos por ser Ingeniero Agrónomo o Médico Veterinario, titulado en una Universidad chilena o extranjera, y

f) Seis puntos por ser titulado en una Escuela Práctica Agrícola chilena o egresado de una Facultad de Agronomía o de Medicina Veterinaria de una Universidad chilena.

Una vez terminados los porcentajes de los postulantes éstos serán clasificados, para los efectos previstos en los artículos 34 y 35, en los siguientes cuatro órdenes de preferencia:

1) Postulantes que tengan diecisésis puntos o más;

2) Postulantes que tengan entre once y quince puntos;

3) Postulantes que tengan entre seis y diez puntos;

4) Postulantes que tengan un puntaje inferior al mínimo señalado en el número anterior, o no tengan ninguno.

Artículo 34.—Encontrándose disponibles los lotes o parcelas para su venta, la Caja deberá comunicarlo por carta certificada a los postulantes a colonos que figuren en el Registro de que trata el artículo 29.

Dentro de un plazo que no podrá ser inferior a treinta días, contado desde la fecha de la comunicación, los postulantes deberán manifestar por escrito si se interesan en la adquisición de algún lote o parcela, pudiendo hacerlo por los lotes diferentes que deseen señalando el orden en que los prefieren, con opción a uno de ellos.

Al hacer esta manifestación deberá el interesado acreditar que dispone de un capital no inferior al 25 por ciento del precio asignado al lote de mayor valor de aquellos por los cuales se interesa. Tratándose de las parcelas a que se refiere el inciso segundo del artículo 30 y, en casos calificados, el Consejo de la Caja podrá reducir o eliminar la exigencia de capital.

Durante el periodo de estas manifestaciones, la Caja deberá dar publicidad en la prensa de la capital de la provincia a las nóminas de solicitantes, con expresión de los lotes que pretenden y del grado de preferencia que gozan.

Artículo 35.—Expirado el plazo para las manifestaciones, el Consejo de la Caja verificará la idoneidad de los oponentes y el cumplimiento por parte de los mismos de los demás requisitos legales, todo ello en conformidad a lo dispuesto en los artículos anteriores.

Procederá, en seguida, a fijar las bases para el sorteo de cada lote o parcela, determinando al efecto su fecha y los postulantes que concurrirán para cada unidad. Con este objeto, deberá llamar al sorteo a los oponentes de cada lote o parcela que concuren, en su caso, dentro del respectivo orden de pre-

UN FRATRICIDIO EN PLAYA ANCHA

VALPARAISO.— Un sordido drama familiar, digno de las páginas de la novela "Los Hermanos Karamazov" de Dostoevski, tuvo trágica culminación en una modesta casa de la calle Costa Rica 201 del barrio de Playa Ancha en Valparaíso.

El drama que se venía incubando hacia tiempo, culminó en sangriento desenlace cuando dos hermanos, Juan Sánchez de 47 años, a la hora de almorzo, se trenzó en agria discusión con su hermano Manuel Sánchez de 49 años, hasta que se fueron a las manos para dilucidar sus viejos y amargos proble-

mas. Ambos sacaron a relucir armas cortantes, y Juan, el mayor, logró colocar una cuchillada en la región del corazón a su hermano Manuel el que murió a consecuencia de la profunda herida.

El fratricida fue detenido por Carabineros de la Primera Comisaría y puesto a disposición del Juzgado del Crimen de Turno. El cadáver fue enviado a la Morgue.

Erisipela preocupa a habitantes de Pascua

VALPARAISO.— Varias casas de erisipela se han presentado durante los últimos días en Isla de Pascua.

Pese a que los casos son pocos, existe gran preocupación en la población, por la propagación de la enfermedad. Los vecinos dieron a conocer que el Gobernador Municipal de la isla a la Comandancia en Jefe de la Primera Zona Naval, agregó que hasta el momento los casos son bruscos. Los enfermos reciben la correspondiente atención, puse en cuenta para su efecto con personal médico y medicinas necesarias.

ferencia señalado en los artículos 32 y 33.

Determinada para cada lote o parcela la nómina de postulantes que ingresarán al sorteo, este se efectuará en sesión del Consejo de la Caja citado especial y exclusivamente con ese objeto, a la cual concursarán los oponentes correspondientes.

Mediante el sorteo se determinará a cuál de los oponentes corresponde cada lote. Si en uno de los lotes o parcelas se presenta un solo oponente, a él se le asignará el premio.

Toda duda o dificultad que surgiere con ocasión o motivo de la aplicación de lo dispuesto en el presente artículo y en el anterior, será resuelta por el Consejo de la Caja con el voto conforme de la mayoría de los Consejeros presentes a una sesión citada especial y exclusivamente con ese objeto.

Artículo 36.—La falsificación de instrumentos públicos o privados, presentados por el postulante, o la falsedad en el contenido de ellos, hará radicar de inmediato la inscripción, sin perjuicio de la denuncia que corresponda ante la justicia criminal.

Para los efectos de esta ley, la denuncia deberá efectuarse a la Caja dentro del plazo de quince días después de la última publicación a que se refiere el inciso final del artículo 34. Si el impugnado fuere alguno de los clasificados para el sorteo, según lo dispuesto en los artículos anteriores y en el anterior, se resuelva por el sorteo sin que este resuelto el caso, se suspenderá el sorteo de los demás mientras se cumplen las diligencias pendientes.

Comprobada la falsificación o falsedad establecida la verdad de los antecedentes impugnados, la Caja fijará nueva fecha para el sorteo del lote, excluyendo en el primer caso al postulante objetaido.

Artículo 37.—Si, seguidos los procedimientos del sorteo a que se refieren los artículos anteriores quedaren lotes o parcelas sin enajenar, o la persona favorecida no lleve a efecto la adquisición en el plazo que la Caja fije al efecto, procederá dicha Institución a vender esos lotes o parcelas en público subasta, ante el Juez de Letras de Mayor Cuerpo de Punta Arenas. Podrán concurrir a la subasta todas las personas que figuren en el Registro de que trata el artículo 29, sin que entre ellas se apliquen las preferencias contempladas en los artículos siguientes.

El mínimo para la primera subasta será el precio fijado para el sorteo. El precio de venta se pagará en la forma y condiciones indicadas en el artículo 31.

La fecha y condiciones de la subasta deberán publicarse en dos diarios de Santiago y, al menos, en un diario de Punta Arenas como mínimo por cinco veces, mediando no menos de treinta días entre la primera publicación y el remate, y de cinco entre ésta y la última publicación.

En lo demás, regirá lo dispuesto en el Título XI del Libro IV del Código de Procedimiento Civil.

Artículo 38.—A las tierras que venda la Caja les será aplicable lo dispuesto en los artículos 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24 y 25 de la presente ley.

Artículo 39.—En todo lo no previsto por esta ley, las parcelaciones y ventas que efectúe la Caja, como asimismo sus relaciones con los colonos y compradores, se regirán por el concurso de personas que en el momento presente, serán favorables con su apoyo.

Artículo 40.—Por exigir el interés nacional, se declara de utilidad pública y el Presidente de la República podrá expropiar las propiedades pertenecientes a terceros que se encuentren situadas dentro del perímetro de los terrenos a que se refiere el artículo 27 y que la Caja de Colonización Agrícola esté necesaria incorporar a la colonización o parcelación. Las expropiaciones se harán en conformidad a lo dispuesto en la Ley N° 5.604 y sus modificaciones, sin que en tal caso rijan las limitaciones establecidas en su artículo 19. No será necesario cumplir con los requisitos y trámites previos contemplados en el artículo 18 de la misma ley, siendo suficiente la declaración de necesidad adoptada por el Consejo de la Caja.

Artículo 41.—Facultará a la Caja de Colonización Agrícola para dar en arrendamiento a las respectivas Municipalidades de la provincia de Magallanes las superficies cercanas a las poblaciones y que sean necesarias para mantener el ganado destinado al consumo de ellas. No estará, por tanto, la Caja obligada a enajenar esas porciones de tierra en el plazo que señala su Ley Orgánica.

(CONTINUARÁ MASANA)



FUENTE 'SAN RAMON' — El Ministerio de Obras Públicas ha aceptado la propuesta presentada por la firma Yaconi, Hermanos y Compañía Ltda., para la construcción del puente "San Ramón" en el camino de Puente Alto a Los Morros, a más de menos siete kilómetros aguas abajo del "San Ramón". En el grabado, un dibujo del puente San Ramón.

Fundición de "Las Ventanas" entra a periodo definitivo de construcción

VALPARAISO — En una etapa definitiva de construcción entrará la Fundición y Refinería Central del Cobre en Las Ventanas, según lo ha informado la Intendencia de la provincia a través de la comunicación oficial recibida ayer.

Como oportunamente informó LA NACION, las obras preliminares fueron iniciadas hace más de un año mediante la construcción de galpones para el almacenamiento de materiales y

equináquinas y las casas para los obreros. La etapa definitiva de las obras se inicia contemplando la remoción de tierra, a fin de dejar despejado un terreno de extensa superficie que se destinará a la fundición.

Además se informó que la probabilidad de que ingrese a formar parte de la empresa importadora de los materiales necesarios para la fundición es muy grande.

La fundición se encuentra en marcha de la antigua fundición de Cobre en Chacabuco, que se encontraba paralizada hace algunos años.

Por el momento, el Ministro de Obras Públicas, que realizó un recorrido para el beneficio de los mineros procedentes de la pampa, y mediante la distribución de la fundición.

Se ha tomado suministro en cuen-

ta que con la proxima puesta en marcha de la antigua fundición de Cobre en Chacabuco, que se encuentra en operación, se beneficiará a los mineros procedentes de la pampa.

Además se informó que la fundición de las Ventanas, que cumple con las normas de la industria, procederá a forzar los canales en las primeras horas de la madrugada y se dedicarán tranquilamente a escoger la mercadería de más fiabilidad, como ser piezas de casimires, chalones, colchones de seda, chalecos de lana, mantas cuyanas, frazadas, piezas de seda estampadas y de cretona, calzado fino, y muchos otros artículos. Se cree que los ladrones son gente de fuera de la ciudad, pues usaron un vehículo motorizado para el saqueo.

Además, entre las horas que se realizan figura la construcción de obras portuarias destinadas al embarque de los minerales refinados, lo que contribuirá a dar a ese sector de la provincia de Valparaíso una gran actividad.

De acuerdo a lo dispuesto el Instituto Cooperativo Intersectorial antes de entregar dicha mercancía —de madera— al Servicio, se reparará y transformará para los fines que ha sido destinada.

Para el motivo horario a este punto, el Director General del Servicio Nacional de Salud, Dr. Gustavo Frick, en compañía de otros jefes del servicio, a fin de visitar la embarcación.

De acuerdo a lo dispuesto el Instituto Cooperativo Intersectorial antes de entregar dicha mercancía —de madera— al Servicio, se reparará y transformará para los fines que ha sido destinada.

Para el motivo horario a este punto,

Movimiento de vapores

H. O. Y. L. E. G. A. N. I.

TARAPACÁ: de Puerto Montt.

M. A. S. A. N. A.:

SANTA LUISA: de N. York.

WIESEL: de Talcahuano.

H. O. Y. S. A. L. E. N.:

A. HAVERBECK: para Arica.

SAN VICENTE: para Iquique.

MELIPULLI: para Iquique.

OSORNO: para Arica.

M. A. S. A. N. A.:

TIERRA DE FUEGO: para Iquique.

NAVARINO: para Punta Arenas.

WIESEL: para Hamburgo.

WIESEL: para Arica.

Robo de consideración en tienda de Quirihue

QUIRIHUE. — El comerciante Asip Neman Flores fue víctima de un robo de grandes proporciones perpetrado hace algunas noches en su tienda. Los audaces ladrones procedieron a forzar los candados en las primeras horas de la madrugada y se dedicaron tranquillamente a escoger la mercadería de más fiabilidad, como ser piezas de casimires, chalones, colchones de seda, chalecos de lana, mantas cuyanas, frazadas, piezas de seda estampadas y de cretona, calzado fino, y muchos otros artículos. Se cree que los ladrones son gente de fuera de la ciudad, pues usaron un vehículo motorizado para el saqueo.

De acuerdo a lo dispuesto el Instituto Cooperativo Intersectorial antes de entregar dicha mercancía —de madera— al Servicio, se reparará y transformará para los fines que ha sido destinada.

Para el motivo horario a este punto,

CLASURA DE EXPOSICIÓN.— Esta tarde se

clausuró en el Circulo de la Prensa de Valparaíso la exposición de óleos del Anfial Ponce de León, organizada por el Grupo "Temporal" que ha permanecido abierta durante meses de septiembre, con singular éxito de público y de crítica.

Esta exposición ha reafirmado la notable y personalizada obra del artista portugués, que el año pasado durante su gira por Chile, realizó una serie de acuarelas que han sido bien recibidas por la crítica y el público.

Ángelica Montes y Tagliavini cantan "Madame Butterfly"

La popular ópera del maestro Giacomo Puccini "Madame Butterfly" se puesta en escena en el Teatro Municipal en la tarde del Miércoles 23 de Septiembre. La ópera es dirigida por el maestro Guido Zamponi, la Butterly tendrá como protagonistas a la soprano chilena Ángelica Montes, que encarna a la Cho-Cho-San, el tenor Federico Tagliavini, que interpreta al teniente Pinkerton y

el barítono chileno Fabio Montalva, el del cónsul Sharpless. Los demás papeles serán deservidos por Delia Durán, Juan Charles, Raúl Toro, Gabriela Stoller, Armando Vargas y Gabriel Silva.

Para el próximo jueves, se anuncia en cuarta función el abono del turno A, la reposición de "Carmen", de Bizet, ópera en la cual se presentará la mezzo-soprano chilena Marta Rose, encarnando el papel protagónico de esta página lírica.

Dos funciones hace hoy el Circo del Caupolicán

Su tercera semana de actuación comienza en el Caupolicán el "Circo Zoófágico Las Aguiles Humanas 1959", con su conjunto de animales encantados, focas, animales cíclatas, perros borzoeiros, dromedarios, camélidos y cabelllos árabes.

Hoy ofrece dos funciones, 6.30 tarde y 9.45 noche actuando además Klimic, alimbarita japonesa. Alcira Melo, estrella brasileña. Die Schweizer Merken, equilibristas alemanes en escaleras sostenidas en la planta de los pies. "Die Fliegende Vampire", el cuarteto de trapezistas vampiros voladores, clowna tonia, payasos musicales etc.



TEATRO MUNICIPAL

TEMPORADA LÍRICA OFICIAL 1959

15 DE SEPTIEMBRE-20 DE OCTUBRE

Muñana viernes a las 18.30 horas, en punto, tercera función de abono del turno A, con la romántica ópera de G. Puccini,

MADAME BUTTERFLY

Protagonistas: FERRUCCIO TAGLIAVINI, ANGELICA MONTES, FABIO MONTALVA, DELIA DURAN, Juan Charles, Raúl Toro, Juan Charles, Gabriela Stoller, Armando Vargas, Gabriel Silva. Dirección General: REINALDO ZAMBONI. Dirección Escénica: TITO CAPOBIANCO.

Jueves 16 de octubre, a las 18.30 horas, y en cuarta función de abono del turno A, presentación de la magnífica soprano chilena de brillante actuación en los principales escenarios europeos, MARTA ROSE, con la preciosa ópera de Bizet.

CARMEN

Las entradas estarán en venta desde las 10 horas. Por orden municipal no será permitida la entrada a la sala durante el desarrollo del espectáculo.

METRO CALIFORNIA

YARRAZAVAL 1554 - TEL 498061
11.30 y 9.30 P. M.
AVA GARDNER
ANTHONY FRANCIOZA
HOV
AMEDEO NAZZARI / GINO CERV / LEA PADOVANI
Maja Desnuda



CIRCOS
ALMAGRO (San Diego 242). — 19 horas — Cia. Benjamin (Méjorada). "Tempestad sin sollozos".
CINES
ALAMEDA (Arda. Bdo. O'Higgins 2087, teléfono 91244). — R. Londres ocho campañadas. Siete truenos.

ALCAZAR (Avenida Brasil 272, teléfono 89122). — R. Brinda su malito. Agregados.

AUDITORIO (Banderas 239, teléfono 86689). — R. La pasodilla del leño de los sueños. Agregados.

AMERICA (Nublo 260, teléfono 85442). — R. La venganza de Frankenstein. Cuatro horas antes de morir. Órgullo y pasión.

ANDES (Avenida Irrarrázaval 431, teléfono 43811). — R. El alicante de Broadway. Las tres noches de Agregados.

ASTORIA (Edificio y Huérfanos, teléfono 39211). — M. V. y N. Ilusión de la vida.

AVDA. MATTIA (Av. Mattia 618, teléfono 51455). — R. Siempre hay un día feo. Campeón timido. El vivo del escudrón.

BANDERA (Banderas 72, teléfono 89111-87933). — M. S. V. y N. Cita mortal.

NOCHE: Première. El viento no sabe dónde soplar.

AVDA. MATTIA (Av. Mattia 618, teléfono 51455). — R. Mi demonio de la carne. Mírcoles de celos. Agregados.

BAQUEANO (Plaza Baquedano, teléfono 31787). — R. El látigo dejó su marca. El reímpago negro. Agregados.

BLANCO ENCALADA (Avda. Busto 9175). — R. Campeón imido. Entrado en vida. Pobres pero orgullosos.

CAPITAL (Avda. Independencia 224, teléfono 89381). — R. Socios

de la aventura. S. O. S. Sociedad 2100. Por diez campañadas de amor. Agregados.

CERVANTES (Matiás Cousiño 134, teléfono 88569). — M. S. V. y N. Al Capone.

CINELANDIA (Puente 340, teléfono 67533). — R. S. S. del rulador. Agregados.

CENTRAL (Hürrázaval 930, teléfono 33553). — M. V. y N. Horizonte de grandes.

CERVANTES (Matiás Cousiño 134, teléfono 88569). — M. S. V. y N. Al Capone.

CINEMA (Nublo 260, teléfono 85442). — R. La venganza de Frankenstein. Cuatro horas antes de morir. Órgullo y pasión.

CLINIC (Hürrázaval 1564, teléfono 43811). — R. El alicante de Broadway. Los desaconchados de siempre.

CLOUD (Edificio y Huérfanos, teléfono 39211). — M. V. y N. Ilusión de la vida.

COLON (Paseo 3238). — R. Mi demonio de la carne. Mírcoles de celos. Agregados.

CONTINENTAL (Plaza Bulnes 41, teléfono 60735). — R. Mi demonio de la carne.

CRISTAL (Recoleta 2104, teléfono 60723). — R. Kalapalo. Un mundo nuevo. Cuatro horas antes de morir.

DANTE (J. Washington 26, teléfono 494350). — M. V. y N. El hombre que moriría. Noticiarios. Agregados.

DUCALE (Avda. Busto 9175). — M. V. y N. La voz del rapero.

EGASA (Los Guindos 3. Plaza España, teléfono 410266). — M. V. y N. La venganza del vampiro. Cita con un muerto. Agregados.

EL FRENTE (M. V. y N. El amor de los cuatro hermanos). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89381). — Cia. de Revistas. Bim.

EL NARANJO (Avda. Recueta 344, teléfono 89

LA NACION

Gentes

LORD IRONSIDE

LONDRES, 23 (UPI).— El mariscal de campo Lord Ironside, que sirvió como recluta en el Ejército alemán y fue jefe del Estado Mayor Imperial británico durante la guerra, falleció anoche de un ataque cardíaco en el Hospital Militar Milbank a la edad de 79 años.

El viejo soldado se estaba repriendo de una fractura en la cadera, que sufrió hace varias semanas, cuando se produjo el ataque cardíaco.

Ironside sirvió en cuanta operación militar de importancia emprendió Gran Bretaña desde la guerra Boer y la segunda guerra mundial.

Antes de la primera guerra mundial Ironside, que había 14 soldados, se hizo pasar por refugiado boer y se unió al Ejército Imperial alemán en África Oriental. Se ganó el respeto del Servicio de Inteligencia británico por enviar a Londres importantes informes. Por el supuesto "boer antibritánico" le concedieron la medalla del Kaiser por servicios militares distinguibles antes de que Ironside huyera nuevamente a territorio británico.

Al establecer la segunda guerra mundial Ironside fue nombrado Jefe del Estado Mayor Imperial Británico. Ironside fue testigo de la derrota del Ejército británico en Francia pero ayudó a preparar la invasión en masa de los británicos de Dunkerque.

ORSON WELLES

LOS ANGELES (ANS).— Orson Welles ha iniciado pletóricamente a la compañía de televisión norteamericana Columbia Broadcasting System y a la compañía Westinghouse no haber utilizado sin su autorización un nombre de la obra "Hombres del planeta Marte". El actor y director pide 425.000 dólares por daños y perjuicios a las dos compañías, que en 1957 produjeron un film titulado "La noche en que tembló la tierra", inspirado en un célebre tránsito radiotelefónico de 1933 que atronó en los Estados Unidos durante varias horas.

La mujer tuvo que ser encarcelada por bigamia.

GUADALUPE RAMOS GALDAMES



Dos célebres estrellas del "strep tease", Yvonne Menard y Lily Saint Cyr, que acabo amenizando el grandioso festival del arte de desnudarse en público que se realizará en el Teatro "Trianon", de Milán, el 20 de noviembre. ... siempre que se obtengan los permisos necesarios.

Cuando en marzo de este año se exhibió en el "Paris Shows"—que se especializa justamente en esa clase de espectáculos—, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Revolucionado el mundo de la vida nocturna con el nuevo "arte", que da muchos dolores de cabeza a la policía

Es modista y estafadora: usa cinco nombres y ha cumplido cinco condenas

Guadalupe Ramos Galdames, de 36 años, se tentó en el delito por los vestidos de sus clientes.— También fue sentenciada por bigamia, y recién salía de la Correccional cuando compró 25 pares de zapatos con cheque falso de 1953

Por ABRAHAM HIRSHMAN

UNA mujer que ha robado y estafado, que ha contraído dos matrimonios y que usa cinco nombres para delinquir, era desconocida hasta ahora por los reporteros, pese a que en los archivos policiales figura con una constelación de delitos y confesiones, propia de los "grandes" del hampa.

Su nombre de pila es Guadalupe Ramos Galdames, nacida en Curicó, y no obstante la pobreza de sus padres, fue a la escuela, aprendió las primeras leyes y un oficio que mas tarde le sirvió de cebo para sus iniciales fechorías. Era modista cuando se tentó por salirse del buen camino y para aparentar una situación que no tenía, escamotear varios trajes a su aristocrática clientela. Quería andar bien vestida para salir con su novio, con quien al fin contrajo matrimonio pero con tan mala suerte, que en plena luna de miel fue arrestada y condenada a largo tiempo en la Correccional.

Pero no alcanzó a correr mucho. El primer cheque—que ahora firmó con el nombre de Inés Irigoyen, y no obstante la pobreza de sus padres, fue a la escuela, aprendió las primeras leyes y un oficio que mas tarde le sirvió de cebo para sus iniciales fechorías. Era modista cuando se tentó por salirse del buen camino y para aparentar una situación que no tenía, escamotear varios trajes a su aristocrática clientela. Quería andar bien vestida para salir con su novio, con quien al fin contrajo matrimonio pero con tan mala suerte, que en plena luna de miel fue arrestada y condenada a largo tiempo en la Correccional.

Guadalupe Ramos Galdames recibió así el bautismo de fuego, y en lugar de corregirse cuando dejó el penal, perdió aún más malandanzas. Además, su primer marido, al verla encerrada con la policía, la abandonó y no quiso saber más de ella. Con rencor, en el corazón, Guadalupe delinquió una y otra vez, y otras tantas fue condenada. En una de sus salidas de la Correccional, volvió a enamorarse y sin querer su matrimonio anterior, casó en segundas nupcias. El primer esposo conoció este desliz de Guadalupe, y la denunció. La mujer tuvo que ser encarcelada por bigamia.

EN 10 MIL PESOS

Dos meses atrás, Guadalupe Ramos—que en cada ocasión registró un nombre más en su abultado prontuario— dejó la Correccional después de cumplir su última sentencia. Deambulando de día y de noche buscando en qué malos modos ganarse la vida (como modista podía ocuparse si insinuante, pero no soñaba insistir en este oficio), se topo con el contrabandista Jorge Cortés Olmedo, un hombretón de 35 años, que le ofreció un trabajo.

—Podría cambiarme un cheque por 30 mil pesos?

—Cómo no!, le respondió dona Asunción.

Al día siguiente, doña Asunción Salinero fue al Banco a cobrar los cheques, y casi se desmayó cuando supo que eran falsos. Temblando de rabia, tomó los dos cheques y se dirigió a la Brigada Móvil, en donde le barajaron un naipe de fotografías para reconocerla a la estafadora. Despues de media hora de titubeos, al fin identificó a Guadalupe.

—Esta es la bribona, señor!

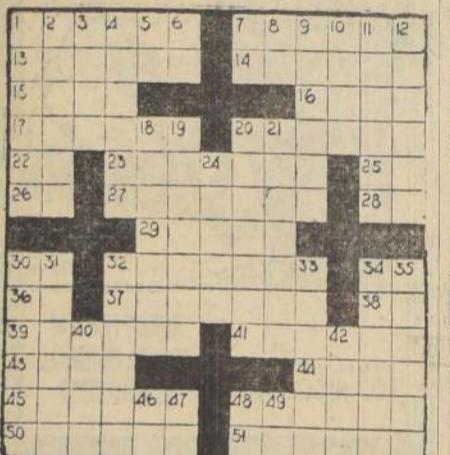
Los detectives sonrieron con un poco de amargura:

—Otra vez Guadalupe!

En la tarde de ese mismo día, Guadalupe Ramos ocupaba una celda del cuartel, pero su abogado demandó menos en presentar un "recurso de amparo" y los sabuesos tuvieron que pasarlo inmediatamente a manos del juez. No tuvieron tiempo de seguir interrogándola.

Por si no la conocen, Guadalupe Ramos será dirigida por George Nielsen, que estudió bajo la dirección de Hynek. Esta expresó que se casó con Nielsen porque "era muy bueno en el campo de la electrónica" y tiene el sentido de la juventud necesaria para tal vicio!

PAJABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

- Ponía la data.
- Especie de anana, fruta americana (Pl.)
- Rey legendario de Itaca, hijo de Laertes.
- Descanso, acción de reposar.
- C. de Colombia (Valle).
- Anana, fruta.
- Afilar un arma o instrumento en la muela.
- Faro o linterna grande para el alumbrado público.
- Música musical.
- De Alemania (Fem.)
- Prep. que denota separación.
- Pron. pers.
- Ingratitud, falta de afecto.
- Simb. quím. del radio.
- Lámpara de aceite antigua.
- Existe.
- Penascosas, llenas de rocas.
- República Argentina, (siglas).
- Noreste.
- Motín, reunión turbulenta.
- Prep. que indica el lugar.
- Parte de un canal entre esclusas. (Pl.).
- Uno de los días de la semana.
- Forma de la palabra rabino, usada como título ante un nombre.
- Unid. enraizad.
- Hombres desasados o harposos.
- Sano, que puede trabajar.
- Río de Francia, que desagua en el Mediterráneo.
- Sábados, peces.
- Título de duque y territorio sobre que recaía.
- Arboles salicíneos de las regiones templadas.
- Tila, tisana.
- Dad asilo.
- Consonante.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

PREMIO SACUDIR RIVAL	EDAD SIN LAGA CERO	LEER ORAL	ISO SONAR URGOCESARON BAGAR GOZO EN LLESERAS NO OSO AUTOR DEL LANAMIS LORO TRASICA AMOR ASADO A LTURA OSERAS
----------------------	--------------------	-----------	--

VERTICALES

- Título de duque y territorio sobre que recaía.
- Arboles salicíneos de las regiones templadas.
- Tila, tisana.
- Dad asilo.
- Consonante.

EL FESTIVAL SERÁ EN LA CULTA MILAN

Bellas de 34 países mostrarán lo que es el "strep tease" internacional

Revolucionado el mundo de la vida nocturna con el nuevo "arte", que da muchos dolores de cabeza a la policía

MILAN (ANSA).— "Treinta y cuatro bandas, un festival con treinta y cuatro bandas y muchachas hembras de todas partes" es el lema del "Sex Appeal", organizador del Festival de "Strep Tease", que se realizará en el Teatro "Trianon", de Milán, el 20 de noviembre. Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Este indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente cuantiosas ganancias.

Y en esa clase de espectáculos, los milaneses, más moralistas —y los había hasta entre los dueños de "night club"—, dijeron con desaprobación: "Esto no dura 20 días".

Pero el show no duró 20 días; sino que conquistó un montón de entusiastas fanáticos. Esto indujo al señor Ugo Oriolani a tratar de realizar el famoso Festival de, hacerse, el dardar indudablemente